



Stadt Schweich

und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 41 (124)

Ausgabe 33/2014

Freitag, den 15. August 2014

VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Leiwener Weinfest

15. BIS 18. AUGUST

20.00 Uhr „SEKT-FEVER“
Friday-Night-Party mit „8onStage“

FREITAG
15.08.



SAMSTAG
16.08.

18.30 Uhr **ABHOLUNG DER WEINKÖNIGIN LISA I.**
mit ihren Prinzessinnen Ruth & Katharina und Geleit zum Festzelt

20.00 Uhr **WEIN - FOLKLORE - MUSIK - STIMMUNG**
Krönungsabend zu Ehren der neuen Weinkönigin Lisa I.
anschließend Tanz & Party mit „Freu Dich“

10.30 Uhr **FESTGOTTESDIENST** im Festzelt, mitgestaltet vom Volksmusikorchester
„Grafschaft“ Veldenz, anschließend Frühschoppenkonzert

14.00 Uhr **„LEIWEN MACHT MOBIL“** - großer Festumzug durch Leiwen
anschl. Kaffee und Kuchen im Festzelt

16.00 Uhr Kinderbelustigung mit Animatoren des Landal GreenParks

17.00 Uhr **„STIMMUNG IM ZELT“** mit dem Musikzug SG Anspach

18.00 Uhr **TANZ & UNTERHALTUNG** mit „Elke & Charly“

20.00 Uhr Showprogramm der Wintertanzgruppe **WTG WELTWEIT**
-Eine tänzerische Reise um die Welt-

22.00 Uhr **TANZ & UNTERHALTUNG** mit „Elke & Charly“

SONNTAG
17.08.

MONTAG
18.08.

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen im Festzelt

18.00 Uhr **„JUKEBOX RIESLING“**

Die Jahrgangsweinprobe der Jungwinzer Leiwener e. V.
anschließend Abfeiern und Party mit „8onStage“



Lisa I.

WEINKÖNIGIN
LEIWEN 2014-2015

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

**1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier**

Telefon: 116 117

1.3 Öffnungszeiten:

- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
- Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
- Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
- Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
- Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

Notdiensttelefon: 01805/065100

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier

(Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	on 08.00 - 12.00 Uhr
montags u. dienstags	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Geänderte Öffnungszeiten der Sozialverwaltung

Die Sozialverwaltung (incl. Rentenangelegenheiten) ist ab sofort wie folgt geöffnet:

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags u. dienstags	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Wir bitten um Beachtung.

Schweich, den 11.08.2014
Verbandsgemeindeverwaltung

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
Frau Susanne Christmann..... Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de
von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung
im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Veröffentlichungstext nach VOL/A § 12 für die Ausschreibung „Output Management 2014“

a) Ausschreibende und Zuschlag erteilende Stelle:
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Kontaktstelle für alle Fragen zur Ausschreibung:
Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz
Herr Sascha Friß
Deutschhausplatz 1
55116 Mainz
Tel. 06131/2398-154
Fax 06131/2398-9154
E-Mail: sfriess@gstbrp.de
Stelle bei der die Angebote einzureichen sind:
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
Zi. 22, Submissionsstelle
Brückenstraße 26
54338 Schweich

b) Art der Vergabe:

Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A

c) Die Angebote sind in schriftlicher Form in einem verschlossenen Umschlag einzureichen

d) Art und Umfang der Leistung/ Orte der Leistungserbringung:

Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße (im Folgenden: VG Schweich) beabsichtigt, die Bereitstellung und den Betrieb der in ihren Geschäftsräumen und Nebenstellen eingesetzten Multifunktionsgeräte (Kopieren, Drucken, Faxen und Scannen) für einen Zeitraum von maximal fünf (5) Jahren erneut zu vergeben.

e) Anzahl, Größe und Art der einzelnen Lose: —/—

f) Zulassung von Nebenangeboten: —/—

g) Voraussichtlicher Beginn der Ausführung: 01.11.2014

h) Vergabeunterlagen:

Die Unterlagen können ab Dienstag, dem 12.08.2014 von der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich (www.schweich.de, Menüpunkt Wirtschaft und Verkehr - Ausschreibungen) heruntergeladen werden.

i) Ablauf der Angebotsfrist: 01.09.2014, 12:00 Uhr

Ablauf der Bindefrist: 31.10.2014

j) Sicherheitsleistungen: —/—

k) Zahlungsbedingungen: siehe Vergabeunterlagen

l) Zur Beurteilung der Eignung vorzulegende Unterlagen: siehe Vergabeunterlagen

m) Kosten für Vervielfältigungen der Vergabeunterlagen: —/—

n) Zuschlagskriterien: siehe Vergabeunterlagen

Schweich, den 11.08.2014

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Allgemeinverfügung

des Zweckverbandes „Industriepark Region Trier“ über die Umstufung einer Teilstrecke der Landesstraße Nr. 48 zu einer Teilstrecke einer Gemeindestraße

Eine im Gebiet der Gemarkung Hetzerath des Landkreises Bernkastel-Wittlich verlaufende Teilstrecke der Landesstraße Nr. 48 hat durch den Bau einer Neubaustrecke der L 141 sowie der L 48 nicht mehr die Verkehrsbedeutung einer Landesstraße im Sinne des § 3 Ziffer 1. Landesstraßengesetz Rheinland-Pfalz (LStrG).

Sie wird daher gemäß § 38 LStrG mit Wirkung vom 1. Januar 2014 zu einer Gemeindestraße im Sinne des § 3 Ziffer 3. A) LStrG abgestuft.

Die abzustufende Strecke verläuft:

von Straßennetzknotten 6106 051 alt
bis Straßennetzknotten 6106 042 0

von Station 0,000

bis Station 0,139 = 0,139 km.

Die Gesamtlänge der Abstufungsstrecke beträgt 0,139 km.

Die Abstufungsunterlagen können während der Dienststunden montags bis donnerstags in der Zeit von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr, freitags von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr oder nach Vereinbarung in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Industriepark Region Trier, Europa-Allee 1, 54343 Föhren eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Zweckverband „Industriepark Region Trier“, Europa-Allee 1, 54343 Föhren schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist eingegangen ist. Die Widerspruchsfrist wird auch gewahrt, wenn der Widerspruch unmittelbar bei der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier, eingelegt wird.

54343 Föhren, den 8. August 2014

Zweckverband Industriepark Region Trier
gez. Günther Schartz, Vorstandsvorsteher

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Ferienspaß geht mit Dschungelparty zu Ende
- Landrat zu Besuch bei Luxemburgs Premier

Die Kreis-Nachrichten finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Das Schiedsamt

Das Schiedsamt ist die Stelle, an der die außergerichtliche Streit-schlichtung stattfindet.

Zuständigkeiten der Schiedsperson:

Örtlich zuständig ist die Schiedsperson, in deren Bezirk die Antragsgegnerin/der Antragsgegner wohnt.

Schlichten statt Richten

Sachlich zuständig ist die Schiedsperson im Strafrecht bei nachfolgend im Strafgesetzbuch (StGB) aufgeführten Vergehen:

- Hausfriedensbruch
- Beleidigung
- Verletzung des Briefgeheimnisses
- Körperverletzung
- Bedrohung
- Sachbeschädigung

vorausgesetzt, dass kein öffentliches Interesse (staatsanwaltliche Ermittlungen) gegeben ist.

Die Schiedsperson bestimmt den Sühnetermin und ordnet mit der Ladung, unter Androhung von Ordnungsgeld das persönliche Erscheinen der Parteien an.

Im bürgerlichen Recht ist die Schiedsperson zuständig bei Streitigkeiten über vermögensrechtliche Ansprüche deren Gegenstand an Geld oder Geldwert bis zu 5.112,92 € beträgt. Darüber hinaus in vielen anderen Bereichen des bürgerlichen Rechts zum Beispiel im Vertrags- und Mietrecht sowie im gesamten rheinland-pfälzischen Nachbarrecht. Nachstehend die Schiedsamtsbezirke in der Verbandsgemeinde Schweich:

Schiedsamtbezirke

1. Bezirk Klüsserath

(Klüsserath, Detzem, Ensch, Köwerich, Leiwen, Pölich, Schleich, Thörnich, Trittenheim)

Peter Weigand, Mittelstr. 20, 54340 Klüsserath

Amtsraum: Wohnung in Klüsserath

Sprechstunde: nach Vereinbarung unter Telefon-Nr.: 06507/4382

2. Bezirk Mehring

(Mehring, Fell, Longuich, Longen, Riol)

Rainer Schmitt, Bergstraße 4, 54338 Longen

Amtsraum: Wohnung in Longen

Sprechstunde: nach Vereinbarung unter Telefon-Nr.: 06502/6796

3. Bezirk Schweich

(Schweich, Bekond, Föhren, Kenn, Naurath/E.)

Paul-Gerhard Jahn, Waldstraße 10, 54340 Naurath/E.

Amtsraum: Bürgerhaus Naurath/E., Schulstraße 6,

Dienstzimmer des Ortsbürgermeisters

Sprechstunde: Mittwochs von 18.00 bis 19.00 Uhr

und nach Vereinbarung unter Telefon-Nr 06508/918996

(während der Sprechstunde) oder 06508/917411

Stefan-Andres-Gesellschaft

Fahrt nach Unkel und Kloster Heisterbach

Die Stefan-Andres-Gesellschaft veranstaltet am **13. September 2014** eine **Fahrt nach Unkel am Rhein**, wo sich Stefan Andres Anfang der fünfziger Jahre niederließ, um aus der Nähe der urbanen Zentren Bonn, Köln und Düsseldorf am politischen Leben der Bundesrepublik teilnehmen zu können. Der Welt des Mittelalters begegnen wir beim anschließenden Besuch der Klosterkirche Heisterbach im europäischen Naturpark Siebengebirge. Die Fahrtkosten betragen 20 € pro Person. Gäste sind willkommen. Abfahrt um 08.30 Uhr vom StA-Brunnen in Schweich. Anmeldungen bitte bis zum 25. August 2014 bei: Andrekastner1948@aol.com oder wokeil40@t-online.de, (Tel.: 0651/67177).

Unterrichtung der Einwohner

über die über die Sitzung

des Verbandsgemeinderates Schweich am 14.07.2014

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Horsch fand am 14.07.2014 im Bürgerzentrum Schweich eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- öffentlich -

1. Mitteilungen

Hierzu teilt die Vorsitzende mit, dass Sie keine Mitteilungen zu machen habe

2. Benennung Vertreterinnen und Vertreter in der Regionalvertretung Planungsgemeinschaft

Die Vorsitzende bittet um Vorschläge für die Benennung einer Vertreterin / eines Vertreters in der Regionalvertretung der Planungsgemeinschaft.

Beigeordneter Erich Bales erklärt, dass es einen gemeinsamen Vorschlag aller Fraktionen gibt. Er macht den Vorschlag folgende Personen vorzuschlagen.

1. Christiane Horsch
2. Arnold Schmitt
3. Jürgen Reinehr
4. Kaspar Portz

Der **Verbandsgemeinderat** fasst den folgenden Beschluss:

Beschluss:

Der Verbandsgemeinderat Schweich schlägt die vorgeschlagenen Personen als Vertreterinnen/Vertreter in der Regionalvertretung der Planungsgemeinschaft vor:

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen

3. Verschiedenes

- Kaspar Portz fragt an, wann mit der Vorlage der noch ausstehenden Unterlagen zur anstehenden Änderung des Flächen-nutzungsplanes zur Windkraft zu rechnen sei.

Hierzu teilte Büroleiter Wolfgang Deutsch mit, dass die Unterlagen des Rechtsanwalts Dr. Henseler noch nicht vorliegen. Die vom Büro Sonntag vorzunehmende Abgrenzung der Abstandsfläche liege aber vor.

Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,

Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung
36/14

Ich biete an
Tisch mit 4 Stühlen

Telefon, E-Mail
06502/9976386

Verloren / Gefunden

Verloren

Zurzeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Schweich auf der Straße vor dem Grundstück Isseler Hof 2 wurde ein Geldschein (1175) gefunden.

Anlässlich des Straßenfestes in Schleich wurden eine Herren-Regenjacke (1176), ein Herren-Sweatshirt (1177) sowie 3 Schirme (Knirps) (1178) gefunden.

In Schweich, Im Ermesgraben Richtung Spielplatz wurde ein kleiner Schlüssel mit Anhänger (1179) gefunden.

In Longuich, Café Laurentius wurde ein Schlüsselbund (1180) gefunden.

In Schweich, Parkplatz Lidl wurde ein Schlüsselbund (1181) gefunden.

In Longuich, bei der Touristinformation wurde ein Jugend-BMX-Rad (1183) gefunden.

Zwischen Thörnicher Brücke und Köwerich wurde ein Herrenrad (1184) gefunden.

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Am **24.08.2014** besuchen wir unsere Kameraden der Feuerwehr Föhren. Wir treffen uns um 10.00 Uhr am Gerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Freitag, 15. August 2014 um 19.30 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Samstag, dem 16.08.2014 findet um 18.00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Sonntag, dem 17.08.2014 findet um 09.30 Uhr** eine Übung für die laut Dienstplan eingeteilten Bootsführer und Maschinisten statt. Außerdem fahren wir am **Sonntag, dem 17.08.2014** zum Feuerwehrfest nach Schillingen. Abfahrt ist um 13.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Kleiderordnung: Bundhose, Poloshirt.

Am **Montag, dem 18.08.2014 findet um 19.30 Uhr** eine Übung für die laut Dienstplan eingeteilten Bootsführer und Maschinisten statt. Wir bitten jeweils um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Samstag, dem 16.08.2014 um 14.00 Uhr** findet ein Technischer Dienst der 1. Gruppe statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Mosellandtouristik GmbH

Ausgezeichnete Mosel-Gastgeber gesucht - Regionalinitiative startet Zertifizierungsrunde für 2015

Qualität und regionales Profil - das sind heute die entscheidenden Erfolgsfaktoren im Tourismus. Ein Hauptziel der Regionalinitiative Mosel ist es daher, regionale Betriebe für den internationalen Wettbewerb zu stärken und ausgezeichnete Mosel-Gastgeber im Marketing besonders zu berücksichtigen. Mehr als 100 Betriebe tragen bereits das Gütesiegel „Zertifizierte Qualität - Initiative Mosel“ und positionieren sich so als Leuchttürme der Region. Sie profitieren besonders von den Marketingmaßnahmen der Mosellandtouristik GmbH und weiterer regionaler Akteure, erhalten Hilfestellungen bei der kontinuierlichen Weiterentwicklung ihres eigenen Betriebs und nutzen die Vernetzung mit anderen Qualitätsbetrieben als ideale Plattform zum Erfahrungs- und Informationsaustausch. Nicht zuletzt vermittelt das Label Gästen ein besonderes Qualitätsversprechen. Das Erlebnis Wein steht ganz oben auf der Rangliste und wird mit regionalen Besonderheiten unterstrichen.

Im Januar und Februar 2015 findet die nächste Zertifizierungsrunde für ausgezeichnete Mosel-Gastgeber statt. Alle interessierten Weingüter, Brennereien und Vinotheken, Übernachtungs- und Gastronomiebetriebe sowie Campingplätze können ab sofort unverbindlich die Informations- und Anmeldeunterlagen zur Zertifizierung 2015 bei der Mosellandtouristik GmbH, Kordelweg 1, 54470 Bernkastel-Kues anfordern. Anmeldungen zur Zertifizierung können bis zum 28. November 2014 eingereicht werden. Bei Erfüllung der Voraussetzungen werden die Betriebe im Februar 2015 von einer Fachjury begutachtet und bei erfolgreicher Prüfung am 10. März 2015 im Rahmen des 9. Moselkongresses ausgezeichnet. Ansprechpartnerin: Annekathrin Kordel, kordel.a@mosellandtouristik.de, Tel.: 06531 973343 oder Madlaine Louis, louis.m@mosellandtouristik.de, Tel.: 06531 9733 45 an.

Die Kosten bei einer erfolgreichen Zertifizierung betragen 100,00 € (u.a. für Hausschild, Urkunde und erste weitere Marketingmaßnahmen).

Grundvoraussetzung für eine Zertifizierung als ausgezeichnete Mosel-Gastgeber ist u.a. die erfolgreiche Teilnahme an der Qualitätsoffensive „ServiceQualität Deutschland in Rheinland-Pfalz“ der Stufe I (SQ I). Eine aktuelle Übersicht der bestehenden Qualitätsbetriebe der Dachmarke

MOSEL WeinKulturLand unter www.moselweinkulturland.de.

Familienbündnis Römische Weinstraße



**Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-460 INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-450 WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Schulnachrichten

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Erfolgreiche Teilnahme am Kreissportfest der Leichtathletik

Am Dienstag, den 1. Juli 2014, fanden im Sportzentrum in Wittlich die diesjährigen Leichtathletik-Kreismeisterschaften der Schulen im Landkreis Bernkastel-Wittlich statt. Diese Veranstaltung wird von der Kreisverwaltung Wittlich organisiert, welche sich über die Teilnahme von insgesamt acht Schulen freuen durfte. Gemeinsam mit den Sportlehrern Eva Berg und Joachim Scheid nahmen auch die 23 besten Schülerinnen und Schüler der Realschule plus Neumagen-Dhron am Kreissportfest teil. Trotz der hohen Temperaturen im Stadion gaben die Schüler ihr Bestes und wurden für ihre Leistungen am Ende des Vormittags reichlich belohnt. Insgesamt 23 Medaillen duften die stolzen Sieger mit nach Hause nehmen, darunter fünf erste Plätze. Tom Hasenstab (8e) gewann mit 15 Sekunden Vorsprung den 800m Lauf, Philip Hoffmann (8d) sicherte sich beim Kugelstoßen den ersten Platz, Kim Veit (8a) wurde Siegerin des 100m Sprints und Cora Schwarz (6a) Siegerin des 75m Sprints. Zudem waren auch die Staffeln äußerst erfolgreich, obwohl die Schüler an diesem Tag zum ersten Mal eine so genannte Rundenstaffel gelaufen sind, bei der das Staffelholz von hinten übergeben wird. Die Staffel der Jungen unter 14 Jahren mit Leon Schimper (7c), Michel Kessler (7a), Leon Aubertin und Lucas Brandscheid (beide 6b) sicherte sich den ersten Platz. Die Mädchen unter 14 Jahren mit Sophie Scholtes (7a), Marie Wiescher (7b), Cora Schwarz (6a) und Luisa Dany (6c) konnten sich über den zweiten Platz freuen. Die Staffel der älteren Mädchen unter 16 Jahren mit Mel Waters (9a), Laura Traut, Kim Veit (beide 8a) und Hannah Wollmann (7a) belegten den dritten Platz. Zudem belegte die Schule in der Gesamtwertung beider Mädchengruppen und bei den Jungen unter 14 Jahren jeweils den zweiten Platz, knapp hinter dem Gymnasium aus Bernkastel-Kues. Eine hervorragende Leistung!

Die Ergebnisse der weiteren erfolgreichen Schülerinnen und Schüler, die sich über eine Medaille freuen durften:



Leon Schimper, 7c (2. Platz 800m Lauf), Niklas Schneider, 8e (2. Platz Weitsprung), Philip Hoffmann, 8d (2. Platz Hochsprung), Mel Waters, 9a (2. Platz Hochsprung), Hannah Steffes, 8e (3. Platz Weitsprung), Sophie Scholtes, 7a (3. Platz 800m Lauf), Cora Schwarz (2. Platz Weitsprung).

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Forstamt Trier

Pilzwanderung mit dem Pilzexperten

Das Forstamt Trier führt im Rahmen seiner diesjährigen Veranstaltungen am **Samstag, 23. August 2014** wieder eine **Pilzwanderung** durch. Treffpunkt ist um **10.00 Uhr am Forstamt Trier**, Am Rothenberg 10 in 54293 Trier-Quint. Die Wanderung wird geleitet vom Pilzexperten Christoph Postler. Dauer der Exkursion bis ca. 13.00 Uhr. Das Forstamt lädt alle Interessierten zu dieser geselligen Wanderung durch den Meulenwald ein. Lernen Sie die interessanten Geschöpfe und die Merkmale kennen, die die essbaren von den giftigen Pilzen unterscheiden.

Eine **Anmeldung ist bis zum 20. August 2014 erforderlich**. Bitte melden Sie sich über die Homepage des Forstamtes Trier unter www.trier.wald-rlp.de an! Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt. Die Kosten betragen 3.- € je Kind und 6.- € je Erwachsener. Familien zahlen max. 15.- €. Die Teilnahmegebühr wird vor Ort in bar kassiert. Bitte denken Sie an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk!

Landesbetrieb Mobilität (LBM) Trier

B53, Überführung K35 Schweich-Issel

Der Landesbetrieb Mobilität (LBM) Trier teilt mit, dass es ab dem **18. August 2014 bis voraussichtlich 13. September 2014** zu Verkehrseinschränkungen im Zuge der B53 bei Schweich-Issel kommt. Die Verkehrseinschränkung ist notwendig, weil an dem Brückenbauwerk das die Kreisstraße 35 über die Bundesstraße 53 führt, die Brückenlager ausgetauscht werden müssen. Zur Durchführung der Arbeiten ist es notwendig die Ein- und Ausfahrspur auf die B53 zu verkürzen. Der Verkehr auf der K35 läuft während der Baumaßnahme ohne Beeinträchtigung.



Der LBM Trier dankt bereits jetzt den betroffenen Verkehrsteilnehmern für Ihre Geduld und Ihr Verständnis.

*Die Dienststellenleiterin
Im Auftrag
gez. Zerfaß*

Pflegestützpunkt für die Verbandsgemeinde Schweich

In der Verbandsgemeinde Schweich werden viele alte und kranke Menschen zu Hause betreut. Jüngere, oft berufstätige und nicht zuletzt ältere Angehörige betreuen, pflegen und begleiten Mitmenschen mit großer Fürsorge. Der Pflegestützpunkt für die Verbandsgemeinde Schweich hat einen regelmäßigen Treffpunkt für pflegende Angehörige eingerichtet. Im Rahmen dieses Treffens bietet der Pflegestützpunkt in Kooperation mit der KEB Trier, der VHS Schweich und der BEK/GEK Pflegekasse eine Informationsveranstaltung zu dem Thema „Einfühlsame Kommunikation“ an. Einfühlsame Kommunikation ist eine wichtige Voraussetzung bei der Betreuung und Versorgung pflegebedürftiger Menschen. Wenn dabei die Bedürfnisse sowohl der Betreuten als auch der pflegenden Angehörigen im Mittelpunkt stehen, dann kann die Pflege daheim über weite Strecken gut gelingen. Eine emphatische oder auch gewaltfreie Kommunikation, wie sie M. B. Rosenberg entwickelt hat, ist eine derart bedürfnisorientierte Sprache. In der Veranstaltung wird es darum gehen, die einfache Struktur dieser Sprache kennen zu lernen. Und womöglich wird sogar etwas von der Kraft spürbar, die aus einer wirklich verbindenden Kommunikation entstehen kann. Die Einladung dazu richtet sich sowohl an Menschen, die bereits Angehörige pflegen, als auch an all diejenigen, die sich rechtzeitig auf eine solche Aufgabe vorbereiten möchten. Referent Herr Stefan Becker (Übungsleiter für gewaltfreie Kommunikation) wird an diesem Nachmittag referieren. Die Veranstaltung „Einfühlsame Kommunikation“ zu der wir Sie hiermit herzlich einladen, findet statt am **Dienstag, dem 16.09.2014 von 15.00 Uhr - 18.00 Uhr** im Pflegestützpunkt Schweich. Das Teilnahmeentgelt beträgt 4€. Bitte melden Sie sich bis 05.09.2014 an unter der Telefon-Nr.: 06502/9978601 (Frau Theis)

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Vertretung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
während meiner Abwesenheit **vom 16. August bis 24. August 2014** werde ich vom Beigeordneten Stefan Schneider und **vom 25. August bis 31. August 2014** vom 1. Beigeordneten Hermann Müller vertreten. Die Bürgersprechstunde findet wie üblich montags von 19.00 - 20.30 Uhr statt. Ich bitte um Beachtung.

*Bekond, den 10.08.2014
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Straßenbaumaßnahme in der Weinbergstraße



Blick in die neu asphaltierte Weinbergstraße

Nach einer Bauzeit von ca. 2 Monaten konnte am letzten Wochenende die Straßenbaumaßnahme in der Weinbergstraße abgeschlossen werden. Neben dem Einbau eines Oberflächenwassertrennsystems wurde auch gleichzeitig die Trinkwasserleitung neu verlegt. Der Austausch der Wasserleitung war zunächst nur für einen Teilbereich vorgesehen, musste aber dann doch im ganzen Straßenzug erneuert werden, weil die Wasserleitungsrohre nicht mehr dem heutigen Standard entsprachen.

Geplant war zunächst, die Straße nur in den aufgeschnittenen Bereichen, wo die Rohre verlegt worden waren wieder neu zu asphaltieren. Dieser Flickenteppich hätte zum einen nicht schön ausgesehen und hätte zukünftig sicher auch Probleme mit Absetzungen gebracht. Als festgestellt wurde, dass die Flickarbeiten teurer waren, als eine komplett neue Asphaltenschicht aufzuziehen, wurde in Absprache mit den Verbandsgemeindewerken entschieden, die Straße komplett abzufräsen und mit einer neuen Trag- und Deckschicht zu versehen.

Der neue Belag wurde am Samstag in zwei Arbeitsschritten von der Fa. Lehnen eingebaut. Die Kosten für die gesamte Baumaßnahme tragen die Verbandsgemeindewerke. Durch die neue Trinkwasserleitung ist künftig für eine gute Trinkwasserqualität gesorgt und durch das Trennsystem kann das Niederschlagwasser vom Schmutzwasser getrennt werden. Das unbelastete Wasser wird auf direktem Weg dem Kahlenbach zugeführt.

Die Ortsgemeinde bedankt sich bei den Verbandsgemeindewerken für die Umsetzung der Baumaßnahme und bei den Anliegern für ihr Verständnis für die Einschränkungen während der Baumaßnahme.

*Bekond, den 10. August 2014
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Wanderung mit der Aktionsgruppe Gemeindegewerkstatt



Rast in der Thörnicher Ritsch

Bei herrlichem Sonnenschein trafen sich 35 Bekonder Wanderer am Sonntag beim Bürgerhaus, um an der von der Aktionsgruppe Gemeindegewerkstatt organisierten Wanderung teilzunehmen. Nach einer kurzen Begrüßung führte der Weg zunächst durch die Moselstraße zur Rochuskapelle. Dort wurden die Wanderer über die Historie der Kapelle informiert. Auf dem weiteren Weg zur Thörnicher Ritsch wurde über die Entstehungsgeschichten der am Wegrand stehenden Wegekreuze berichtet. Am Aussichtspunkt Thörnicher Ritsch angekommen, konnten die Wanderer einen wunderschönen Blick ins Moseltal genießen. Am Rastplatz in der Ritsch warteten ein Imbiss und eine Auswahl Bekonder Weine auf die Wanderer. Gut gestärkt ging es dann durch die Thörnicher und Bekonder Weinberge wieder zurück nach Bekond. Weitere Info's zur Tour unter <https://www.komoot.de/tour/3484447>.

Da die Wanderung großen Anklang fand, sollen auf Wunsch der Teilnehmer weitere Wanderungen angeboten werden. Die Termine werden rechtzeitig bekannt gegeben.

*Bekond, den 10. August 2014
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Thörnich (Ritsch)

**Erschließungsmaßnahmen
Einladung der Teilnehmer
zu einer Informationsveranstaltung**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen.



Detzem

buergemeister@detzem.de

Tel. 06507/802725
Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Termine der nächsten Sprechstunden

Die nächsten Sprechstunden sind wie folgt terminiert:

Donnerstag, 14. August 2014 in der Zeit von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr

Donnerstag, 21. August 2014 in der Zeit von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr

Montag, 1. September 2014 in der Zeit von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr

Ich bitte um Beachtung und Kenntnisnahme.

*Detzem, 10.08.2014
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Herzlichen Dank

an alle Helfer des Rieslingfestes!

Unser 27. Rieslingweinfest war sicherlich wieder eine gelungene Veranstaltung, auf die wir zu Recht stolz sein können. Das Wetter war viel besser als vorher angekündigt. Das Fest war an allen drei Tagen sehr gut besucht und wieder mal allerbeste Werbung für den Detzemer Wein, aber auch für unser Dorf und die ganze Dorfgemeinschaft. **Allen, die zum Gelingen unseres Weinfestes in irgendeiner Form beigetragen haben, sage ich deshalb gern ein herzliches Dankeschön.** Ich danke den Helfern an den Ständen und den Winzern, die für den Zeltauf- und -abbau verantwortlich waren. Mein besonderer Dank gilt den Mitgliedern des Festausschusses und den Organisatoren und Helfern der öffentlichen Weinprobe. Die Weinprobe am Montag war für mich erneut der absolute Höhepunkt unseres Weinfestes. Besser kann man es wohl kaum machen. Ich freue mich schon jetzt auf das nächste Jahr.

*Detzem, 10. August 2014
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Thörnich (Ritsch)

**Erschließungsmaßnahmen
Einladung der Teilnehmer
zu einer Informationsveranstaltung**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen.



Ensch

buergemeister@ensch.de

Tel. 06507/3334
Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Thörnich (Ritsch)

**Erschließungsmaßnahmen
Einladung der Teilnehmer
zu einer Informationsveranstaltung**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen.



Fell

buergemeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Ausbau OD Fell -

Parken an der innerörtliche Busstrecke

Die Moselbahn führt zum wiederholten Male Beschwerde darüber, dass an der innerörtlichen Busstrecke immer wieder Fahrzeuge so geparkt werden, dass es zu Behinderungen des Busverkehrs kommt. Sowohl Busse als auch Rettungsfahrzeuge benötigen einen erheblich größeren Aktionsradius als PKW.

Auf diese Missstände wurde bereits mehrfach hingewiesen; offensichtlich gibt es immer wieder rücksichtslose Verkehrsteilnehmer, die eine Behinderung in Kauf nehmen, sei es aus Unachtsamkeit oder um sich selbst einen kleinen Fußweg zu ersparen.

Dies führt letztendlich dazu, dass seitens der Straßenverkehrsbehörde durch weiter einschränkende Maßnahmen wie Anordnung eines absoluten Halteverbotes etc. eingegriffen werden muss.

Bevor dies geschieht, bitten wir nochmals eindringlich, durch entsprechend umsichtiges Verhalten einen ordnungsgemäßen Verkehrsfluss zu gewährleisten.

*Schweich, den 11.08.2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
- Straßenverkehrsbehörde-*

Geänderte Postöffnungszeiten in der Postfiliale Fell

Ab sofort und bis auf Weiteres ändern sich die Postöffnungszeiten der Postfiliale Fell wie folgt:

**Montag bis Freitag: 16.00 - 17.00 Uhr
und**

Samstag: 09.00 - 10.00 Uhr

Wir bitten um Verständnis und Berücksichtigung und werden Änderungen umgehend mitteilen.

*Fell, 9. August 2014
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*

Bergmannsfeierabend mit Abendwanderung und besonderer Führung für Kinder

Nach der Arbeit der Woche und dem Stress des Alltags in der Natur entspannen. Bei einem fruchtigen Feller Wein, Thommer Viez oder einem gekühlten Bier die Abendstimmung des Waldes erleben. Dazu hat an diesem Tag das Bergwerk und unser Bistro „WeinStein“ durchgehend bis 22.30 Uhr geöffnet und erwartet die Besucher mit Schwenkbraten und Würstchen vom Grill.

Um die Arbeit der Bergleute erlebbar zu machen, finden ab 18.30 Uhr Sonderführungen nur mit Taschenlampen und Laternen im Bergwerk statt (bitte selbst mitbringen!).

Aufregend wird es besonders für die Kinder, wenn gegen 20.45 Uhr pünktlich zum Sonnenuntergang die Taschenlampenwanderung startet. Diese dauert ca. eine Stunde und startet/endet am Bergwerksmuseum. Für jedes Kind gibt es eine kleine Überraschung! Voranmeldungen zur Wanderung/Führung werden erbeten unter info@bergwerk-fell.de oder Tel.: 06502 - 988588 oder 994019. Taschenlampe(n) natürlich nicht vergessen!

Fell, 11. August 2014

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Fell am 17.06.2014

Unter dem Vorsitz des geschäftsführenden Ortsbürgermeisters Rony Sebastiani, des Ortsbürgermeisters Alfons Rodens und in Anwesenheit von Herrn Deutsch und Herrn Eberhard von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 17.06.2014 im Saal Mosel in der Alten Schule in Fell die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beratung und Beschlussfassung

-öffentlich-

Am 17.06.2014 fand unter dem Vorsitz des geschäftsführenden Ortsbürgermeisters Rony Sebastiani unter unter Anwesenheit von Büroleiter Wolfgang Deutsch sowie Schriftführer Guido Eberhard von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich in der Alten Schule in Fell die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Beratung und Beschlussfassung

-öffentlich-

1. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Sebastiani gratuliert den gewählten Ratsmitgliedern zu ihrem Amt und spricht sich für eine gute Zusammenarbeit zum Wohle der Allgemeinheit in der nun folgenden Wahlperiode aus.

Der geschäftsführende Vorsitzende trägt vor, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20, 21, 22 und 30 Abs. 1 der Gemeindeordnung (GemO) ergeben. Auf die verteilten Kommunalbriefe, in denen die Gemeindeordnung abgedruckt ist und die entsprechenden Vorschriften nachgelesen werden können, wird verwiesen.

Sodann verpflichtet der geschäftsführende Ortsbürgermeister Sebastiani gem. § 30 Abs. 2 GemO die Ratsmitglieder namens der Ortsgemeinde Fell durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

2. Ernennung des Ortsbürgermeisters

Die Ernennung des neugewählten Ortsbürgermeisters obliegt gemäß § 54 Abs. 2 GemO dem noch im Amt befindlichen allgemeinen Vertreter, also dem geschäftsführenden Ortsbürgermeister Sebastiani.

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Sebastiani gibt bekannt, dass bei der am 25.05.2014 stattgefundenen Wahl Herr Alfons Rodens zum ehrenamtlichen Ortsbürgermeister der Ortsgemeinde Fell gewählt wurde. Er gratuliert ihm zu seinem neuen Amt und weist darauf hin, dass der Ortsbürgermeister nach den Bestimmungen des Landesbeamtengesetzes Rheinland-Pfalz zum Ehrenbeamten zu ernennen ist.

Die Ernennungsurkunde wird vom geschäftsführenden Ortsbürgermeister Sebastiani vorgelesen und Herrn Alfons Rodens ausgehändigt. Als dann erfolgte die Vereidigung und Einführung in das Amt des Ortsbürgermeisters nach § 54 Abs. 1 und 2 GemO.

Ortsbürgermeister Rodens bedankte sich bei allen Wählern für das erwiesene Vertrauen und die Glückwünsche und wünscht sich mit allen Gemeinderatsmitgliedern eine gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Er dankt den ausgeschiedenen Ratsmitgliedern und ganz besonders dem scheidenden Ortsbürgermeister Sebastiani für die geleistete Arbeit in den vergangenen Jahren. In seiner Amtszeit wurden durch den Ortsgemeinderat etliche Projekte umgesetzt bzw. in Angriff genommen. Hier seien u.a. zu nennen: Photovoltaik-Anlage auf dem Fellerberg, die Renaturierung des Nosserbaches, der Beginn des Ausbaus der Ortsdurchfahrt Fell L150 sowie der damit einhergehenden Dorferneuerungsmaßnahmen.

Zu einem späteren Zeitpunkt wird den ausgeschiedenen Personen nochmals in angemessener Form besonders gedankt.

3. Wahl der ehrenamtlichen Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Ortsbürgermeister Rodens trägt vor, dass nach § 6 der Hauptsatzung bis zu drei Beigeordnete gewählt werden können. Er wünschte sich, um seinem Wunsch nach einer künftig fraktionsübergreifende Zusammenarbeit auch Ausdruck zu verleihen, dass auch drei Beigeordnete gewählt werden.

3.1 Bildung des Wahlvorstandes

Einleitend weist der Vorsitzende darauf hin, dass zunächst ein Wahlvorstand zu bilden ist. Der Wahlvorstand besteht aus dem Vorsitzenden (Ortsbürgermeister) und mindestens zwei von ihm beauftragte Ratsmitglieder, die die abgegebenen Stimmen auszählen (§ 25 Abs. 8 Satz 1 MGeschO).

Von den Fraktionen werden folgende Ratsmitglieder für den Wahlvorstand benannt:

Uwe Spanier, Reinhold Hobrucker, Otmar Kirsten, Achim Marx, Karin Möschel-Zeltinger und Michael Löwen.

3.2 Wahl der Beigeordneten

Ortsbürgermeister Rodens führt aus, dass die Beigeordneten nach § 53a Absatz 1 GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Wählbar ist, wer Bürger der Ortsgemeinde ist, Deutscher im Sinne des Art. 116 Abs. 1 des Grundgesetzes oder Staatsangehöriger eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union ist, am Tag der Wahl das 23. Lebensjahr vollendet hat, nicht von der Wählbarkeit im Sinne des § 4 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes ausgeschlossen ist sowie die Gewähr dafür bietet, dass er jederzeit für die freiheitliche demokratische Grundordnung im Sinne des Grundgesetzes eintritt. Die Wahl erfolgt durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung.

Der Vorsitzende gibt weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl, zur Kennzeichnung der Stimmzettel und zu den einzelnen Wahlgängen in Abhängigkeit davon, wie viele Wahlvorschläge gemacht werden.

3.2.1 Wahl des I. Beigeordneten

Von Ratsmitglied Josef Fartacek von der CDU wird Frau Maria Hansjosten vorgeschlagen. Sie sei auf keiner Kandidatenliste für den Gemeinderat aufgestellt gewesen, habe insbesondere in Sachen Finanzen, Haushalt und Prüfungswesen hohe Kompetenz und sei aus Sicht der CDU-Fraktion für die Aufgabe besonders geeignet.

Von Ratsmitglied Alfons Rohles von der Liste Rony Sebastiani wird Herr Michael Rohles vorgeschlagen.

Die anschließende geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

- stimmberechtigte Ratsmitglieder: 16
- abgegebene Stimmzettel: 16

Abstimmungsergebnis:

- Maria Hansjosten 5 Stimmen
- Michael Rohles (FBL) 10 Stimmen

1 ungültige Stimme

Damit ist Herr Michael Rohles zum I. Beigeordneten gewählt.

Herr Rohles nimmt die Wahl an.

Ortsbürgermeister Rodens trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Michael Rohles aus. Da der I. Beigeordnete Michael Rohles wieder gewählt wurde, entfällt der Diensteid.

Anschließend führt Ortsbürgermeister Rodens den I. Beigeordneten Michael Rohles gemäß § 54 Abs. 1 GemO in sein Amt ein.

3.2.2 Wahl eines/einer weiteren Beigeordneten als nächsten Vertreter

Von Ratsmitglied Günter Jakob von der WFF wird Herr Frank Ehrles vorgeschlagen.

Von Ratsmitglied Josef Fartacek von der CDU wird Frau Maria Hansjosten vorgeschlagen.

Die anschließende geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

- stimmberechtigte Ratsmitglieder: 16
- abgegebene Stimmzettel: 16

Abstimmungsergebnis:

- Frank Ehrles (WFF) 10 Stimmen
- Maria Hansjosten 6 Stimmen

Damit ist Herr Frank Ehrles zum Beigeordneten gewählt.

Herr Ehrles nimmt die Wahl an.

Ortsbürgermeister Rodens trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Frank Ehrles aus. Der Beigeordnete Frank Ehrles leistet sodann den nach dem Landesbeamtengesetz Rheinland-Pfalz (LBG) vorgeschriebenen Diensteid.

Anschließend führt Ortsbürgermeister Rodens den Beigeordneten Frank Ehrles gemäß § 54 Abs. 1 GemO in sein Amt ein.

3.2.3 Wahl eines/einer weiteren Beigeordneten

Von Ratsmitglied Helmut Schneiders von der SPD wird Herr Sebastian Billen vorgeschlagen.

Die anschließende geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

- stimmberechtigte Ratsmitglieder: 16
- abgegebene Stimmzettel: 16

Abstimmungsergebnis:

- Sebastian Billen (SPD) 6 Ja-Stimmen
- 10 Nein-Stimmen

Damit wurde im 1. Wahlgang nicht die erforderliche Mehrheit erreicht.**2. Wahlgang:**

- stimmberechtigte Ratsmitglieder: 16
- abgegebene Stimmzettel: 16

Abstimmungsergebnis:

- Sebastian Billen (SPD) 6 Ja-Stimmen
- 9 Nein-Stimmen
- 1 Enthaltung

Damit wurde auch im 2. Wahlgang nicht die erforderliche Mehrheit erreicht.

Ratsmitglied Josef Fartacek beantragt eine Sitzungsunterbrechung.

- Abstimmungsergebnis:
- 12 Ja-Stimmen
 - 1 Nein-Stimme
 - 4 Enthaltungen

Sodann wurde die Sitzung für ca. 15 Minuten unterbrochen.

Nach der Unterbrechung wird die Sitzung unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Alfons Rodens fortgesetzt.

Ratsmitglied Josef Fartacek trägt vor, dass er über das Ergebnis sehr enttäuscht ist.

Der 1. Beigeordnete Michael Rohles führt hierzu aus, dass es der FBL um die Sinnhaftigkeit eines dritten Beigeordneten geht. Dies hat nichts mit den vorgeschlagenen Personen zu tun. Denn auch in den letzten Jahren habe es keinen dritten Beigeordneten gegeben und somit werde seine Fraktion einem III. Beigeordneten nicht zustimmen. Für das Amt des III. Beigeordneten wird von Ratsmitglied Josef Fartacek von der CDU Frau Maria Hansjosten vorgeschlagen.

- stimmberechtigte Ratsmitglieder: 16
- abgegebene Stimmzettel: 16

Abstimmungsergebnis:

- Maria Hansjosten 6 Ja-Stimmen
- 8 Nein-Stimmen
- 1 Enthaltung
- 1 ungültige Stimme

Damit wurde im 1. Wahlgang nicht die erforderliche Mehrheit erreicht.**2. Wahlgang:**

- stimmberechtigte Ratsmitglieder: 16
- abgegebene Stimmzettel: 16

Abstimmungsergebnis:

- Maria Hansjosten 6 Ja-Stimmen
- 9 Nein-Stimmen
- 1 Enthaltung

Damit wurde auch im 2. Wahlgang nicht die erforderliche Mehrheit erreicht.

Ratsmitglied Josef Fartacek beantragt eine Sitzungsunterbrechung.

- Abstimmungsergebnis:
- 7 Ja-Stimmen
 - 9 Nein-Stimmen

Der Antrag auf Sitzungsunterbrechung ist damit abgelehnt.

Von Ratsmitglied Josef Fartacek von der CDU-Fraktion wird sodann Herr Hermann Spanier vorgeschlagen. Auf Nachfrage durch den Vorsitzenden lehnt Herr Spanier die Kandidatur ab.

Ortsbürgermeister Rodens gratuliert abschließend den gewählten Beigeordneten.

4. Verschiedenes

Der Vorsitzende gibt nachstehende Termine bekannt:

26.06.2014, 20.00 Uhr Zusammenkunft mit den Fraktionen (Vorgespräch)

10.07.2014, 20:00 Uhr Gemeinderatsitzung

Weiterhin informiert er über die bis jetzt vorliegenden Beratungspunkte.



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr

jeden 1. Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Lebendiges Föhren

Betreuungsangebot Demenz

Unser nächster Nachmittag für an Demenz erkrankte Menschen findet statt am **Mittwoch, dem 20. August 2014 von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr**. Gerne können auch weitere Interessierte dazu kommen. Wir freuen uns über Angehörige und Besucher, die den Nachmittag mit uns im Bürger- und Vereinshaus verbringen möchten. Bei schönem Wetter werden wir zum Park Monetau spazieren und dort Boule spielen. Wir bitten um eine kurze telefonische Kontaktaufnahme (Kerstin Grümmer, Tel. 995575). Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

AG Mobilität

Wenn sie Probleme haben z.B. zum Arzt zu kommen, dann nutzen sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden sie ihren Bedarf telefonisch bei Frau Sonja Müller (Tel.: 20326) werktags zwischen 11.00 - 15.00 Uhr an.

Danke schön Abend 2014?

Für alle Mitarbeiter/innen unserer Arbeitsgruppen findet am 09.09.2014 wieder ein gemütlicher Grillabend statt. Bitte merkt euch den Termin schon mal vor, es erfolgt eine gesonderte Einladung.

Unterrichtung der Einwohner

über die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates

Föhren am 24. Juni 2014

Unter dem Vorsitz des geschäftsführenden Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr und in Anwesenheit von Bürgermeisterin Christiane Horsch und Schriftführer Heinrich Schmitz von der Verbandsgemeindevverwaltung Schweich fand am 24. Juni 2014 im Gasthaus Tschepe, eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Reinehr gratuliert den gewählten Ratsmitgliedern zu ihrem Amt und spricht sich für eine gute Zusammenarbeit zum Wohle der Allgemeinheit in der nun folgenden Wahlperiode aus.

Der geschäftsführende Vorsitzende trägt vor, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20 (Schweigepflicht), 21 (Treuepflicht), 22 (Ausschlussgründe) und 30 Abs. 1 (Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder) der Gemeindeordnung (GemO) ergeben. Auf die verteilten Kommunalbreviere, in denen die Gemeindeordnung abgedruckt ist und die entsprechenden Vorschriften nachgelesen werden können, wird verwiesen.

Sodann verpflichtet der geschäftsführende Ortsbürgermeister Reinehr gem. § 30 Abs. 2 GemO die Ratsmitglieder namens der Ortsgemeinde Föhren durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

2. Ernennung der Ortsbürgermeisterin

Die Ernennung der neugewählten Ortsbürgermeisterin obliegt gemäß § 54 Abs. 2 GemO dem noch im Amt befindlichen allgemeinen Vertreter, also dem geschäftsführenden Ortsbürgermeister Reinehr. Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Reinehr gibt bekannt, dass bei der am 25.05.2014 stattgefundenen Wahl Frau Rosi Radant zur ehrenamtlichen Ortsbürgermeisterin in der Ortsgemeinde Föhren gewählt wurde. Er gratuliert ihr zu ihrem neuen Amt und weist darauf hin, dass die Ortsbürgermeister nach den Bestimmungen des Landesbeamtengesetzes Rheinland-Pfalz zum Ehrenbeamten zu ernennen sind.

Die Ernennungsurkunde wird vom geschäftsführenden Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr vorgelesen und Frau Rosi Radant ausgehändigt. Alsdann erfolgte die Vereidigung und Einführung in das Amt der Ortsbürgermeisterin nach § 54 Abs. 1 und 2 GemO.

Ortsbürgermeisterin Radant bedankt sich bei allen Wählern für das erwiesene Vertrauen und bei allen Gratulanten für die Glückwünsche. Sie dankt den ausgeschiedenen Ratsmitgliedern und ganz besonders dem scheidenden Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr für die geleistete Arbeit in den vergangenen Jahren. In seiner 25 jährigen Amtszeit sind viele Maßnahmen gemeinsam durchgeführt worden. Zu einem späteren Zeitpunkt wird Jürgen Reinehr für seine Dienste als Ortsbürgermeister nochmals in angemessener Form besonders gedankt. Hier sollen auch die ausgeschiedenen Ratsmitglieder verabschiedet werden.

Die Vorsitzende weist daraufhin, dass derzeit zwei Angelegenheiten für sie und den Rat absolute Priorität haben:

1. die innerörtliche ärztliche Versorgung sicherzustellen, und
2. die Neugestaltung des Klosterareals; der Abrißantrag wurde gestellt, es muss jedoch die Frist von 3 Monaten für evtl. Stellungnahmen abgewartet werden.

Die Ortsbürgermeisterin wünscht sich mit allen Gemeinderatsmitgliedern eine gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit. Sie sieht sich als Ansprechpartnerin für alle, d.h. für alle Bürger, für alle Fraktionen. Es ist ihr ein Anliegen, einen fairen und offenen Dialog zu führen. Ziel ist es, die kommunalen Interessen der Gemeinde Föhren zum Gemeinwohl unseres Dorfes zu vertreten.

Bürgermeisterin Christiane Horsch wünscht sowohl der neuen Ortsbürgermeisterin Rosi Radant und den Ratsmitgliedern gutes Gelingen für die zukünftige Arbeit, als auch dem ehemaligen Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr alles Gute und bedankt sich bei ihm für die Arbeit in den vergangenen Jahren.

3. Verschiedenes

Ortsbürgermeisterin Radant verpflichtet Ratsmitglied Jürgen Reinehr durch Handschlag gem. § 30 Abs. 2 GemO namens der Ortsgemeinde Föhren auf die gewissenhafte Erfüllung seiner Pflichten. Die nicht anwesenden gewählten Ratsmitglieder Uli Hower und Martin Müller werden in der nächsten Sitzung verpflichtet.

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren am 15. Juli 2014

Unter Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant und in Anwesenheit von Schriftführer Heinrich Schmitz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 15. Juli 2014 im Gasthaus Tscheppe, eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Vor Einstieg in die Tagesordnung verpflichtet die Ortsbürgermeisterin gem. § 30 Abs. 2 GemO die Ratsmitglieder Uli Hower und Martin Müller namens der Ortsgemeinde Föhren durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten. Die Pflichten ergeben sich insbesondere aus §§ 20, 21 und 30 Abs. 1 GemO.

1. Mitteilungen

Die Vorsitzende teilt mit, dass die Übernahme der laufenden Geschäfte vom ehemaligen Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr teilweise erfolgt sei. Es wurde ein Übernahmeprotokoll erstellt und zurzeit werden die restlichen Vorgänge erfasst.

Die Sanierungsarbeiten, Putzarbeiten für das Gemeindebüro, die noch unter Jürgen Reinehr beschlossen wurden, werden von der Firma Sahler, Föhren, im Sommer 2014 ausgeführt. Die Malerarbeiten sind noch zu vergeben. Sie bedankt sich bei allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die ihr zu ihrem neuen Amt als Ortsbürgermeisterin gratuliert haben. Des Weiteren informiert sie über die Zustimmung zum Antrag auf Einrichtung einer Ganztagschule in Föhren ab dem Schuljahr 2015/2016. Damit ist die Option vorhanden eine Ganztagschule in Föhren zu errichten, sofern bis März 2015 mindestens 36 verbindliche Anmeldungen vorliegen.

Mit Schulleiterin Frau Fallner ist vereinbart, dass nach Beginn des Schuljahres 2014/2015 eine verbindliche Elternbefragung erfolgt. Die Vorsitzende teilt mit, dass voraussichtlich zum 1. Oktober 2014 wird die Gemeinschaftspraxis Geigenmüller/Wischnovsky/Dohr im ehemaligen Pfarrhaus in Föhren eröffnet.

Derzeit finden Gespräche mit Kirchengemeinde, Rendantur, Ortsgemeinde, Verbandsgemeinde und Dr. Geigenmüller statt.

Auch nach der Schließung der Praxis von Dr. med. Norbert Dohr wird es im Zentrum von Föhren daher die Möglichkeit zum Arztbesuch geben. Es werden regelmäßig tägliche Sprechstunden angeboten. Zu der hausärztlichen Betreuung zählen auch die Hausbesuche. Im Team arbeiten Dr. med. Geigenmüller, Dr. Marina Wischnovsky, Fachärztin für Allgemeinmedizin und Dr. med. Dohr, Facharzt für Allgemeinmedizin und Chirotherapie.

Im Übergang sind bereits vorab Terminvereinbarungen in der Praxis Dr. Dohr möglich.

Herr Dr. Geigenmüller war als Zuschauer anwesend. Ihm wurde Rederecht erteilt und er stellte die geplante Eröffnung der Arztpraxis ausführlich vor.

Die Vorsitzende informiert, dass die Ministerpräsidentin Malu Dreyer den Brückenpreis 2014 ausgeschrieben hat.

Mit dem Preis sollen Projekte und Organisationen in Rheinland-Pfalz geehrt werden, die u.a. mit ihrem Engagement das Miteinander von Jung und Alt und die Strukturen und Modelle der Engagementförderung vor Ort fördern. Hier werden die Kommunen mit dem Brückenpreis für ihre Bemühungen im Bereich kommunaler Engagement- und Beteiligungsförderung ausgezeichnet. Eingabetermin bis zum 15. September 2014.

Hierzu könnte sich die Aktion Lebendiges Föhren bewerben.

Am Sonntag 13. Juli 2014 erfolgte die Einweihung des Boule-Platzes unterhalb der Kirche in Anwesenheit von 18 Personen.

Bei der Veröffentlichung im Amtsblatt waren leider Termin und Uhrzeit nicht abgedruckt.

Die Patenschaft für diesen Ort der Begegnung hat Herr Hubert Sevenich übernommen.

Sonntags ab 15.00 Uhr stehen Boule-Spieler mit Erfahrung für die Einweisung zur Verfügung.

Anmerkungen und Hinweise zu Veranstaltungen:

- Am 12.07.2014 hat das erfolgreiche Schloßkonzert des Musikvereins Föhren stattgefunden.
- Gut besuchte Veranstaltungen der SPD/AWO und Schautanzgruppe u.a. Public-Viewing in der Viezkelterstation „Weltmeister“.
- Das fliegende Klassenzimmer, Veranstaltung Grundschule Föhren/Förderverein Luftfahrt Flugplatz, Schirmherr Landrat Dr. Schartz, am 19. Juli 2014.

- Flohmarkt am Sonntag 20. Juli 2014, Partnerschaftskomitee Monetau.
- Meulenwaldtag und Waldkonzert am 19. und 20. Juli 2014.
- Am 15. und 16. August 2014 Ballonfiesta auf dem Gelände IRT.
- Vom 22. bis 25. August 2014 St. Bartholomäus-Kirmes, ausgerichtet von der Feuerwehr Föhren im Zusammenhang mit dem 90jährigen Jubiläum.

2. Wahl der ehrenamtlichen Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant wird die Wahl der Beigeordneten durchgeführt.

Die Vorsitzende führt aus, dass für die Wahl der Beigeordneten ein Wahlausschuss, bestehend aus der Ortsbürgermeisterin als Vorsitzende und drei von ihr beauftragten Ratsmitgliedern, zu bilden ist. Sie benennt in Abstimmung mit den Fraktionen hierzu die Ratsmitglieder Kerstin Grümmer, Tim Dixius und Norbert Trierweiler.

Die Vorsitzende führt weiter aus, dass die Beigeordneten nach § 53a Abs. 1 GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Sie erläutert die Voraussetzungen zur Wählbarkeit eines Beigeordneten. Die Wahl erfolgt durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung. Sie gibt weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl, zu den einzelnen Wahlgängen und zur Kennzeichnung der Stimmzettel. Die Vorsitzende nimmt an diesen Wahlen nicht teil, weil ihr Stimmrecht nach § 36 (3) 1. GemO ruht.

Für das Amt des 1. Beigeordneten wird das Ratsmitglied Bernd Valerius vorgeschlagen.

Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hat bei 20 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 20 abgegebenen Stimmzetteln folgendes

Ergebnis: 19 Ja-Stimmen
1 Nein-Stimme

Ortsbürgermeisterin Radant stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Bernd Valerius zum 1. Beigeordneten gewählt wurde. Herr Bernd Valerius nimmt die Wahl an.

Ortsbürgermeisterin Radant trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Valerius aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs. 1 GemO. Für das Amt eines weiteren Beigeordneten wird das Ratsmitglied Andreas Schröder vorgeschlagen.

Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hat bei 20 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 20 abgegebenen Stimmzetteln folgendes

Ergebnis: 15 Ja-Stimmen
5 Nein-Stimmen

Ortsbürgermeisterin Radant stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Andreas Schröder zum weiteren Beigeordneten gewählt wurde. Herr Schröder nimmt die Wahl an.

Ortsbürgermeisterin Radant trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Schröder aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs. 1 GemO. Für das Amt eines weiteren Beigeordneten wird das Ratsmitglied Uwe Müller vorgeschlagen.

Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hat bei 20 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 20 abgegebenen Stimmzetteln folgendes

Ergebnis: 20 Ja-Stimmen

Ortsbürgermeisterin Radant stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Uwe Müller zum weiteren Beigeordneten gewählt wurde. Herr Müller nimmt die Wahl an.

Ortsbürgermeisterin Radant trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Müller aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs. 1 GemO. Ortsbürgermeisterin Radant gratuliert den Beigeordneten und wünscht eine gute Zusammenarbeit für das Wohl und die Entwicklung von Föhren.

3. Neuaufstellung des Regionalen Raumordnungsplanes

Die Vorsitzende trägt einleitend vor, dass die Planungsgemeinschaft Region Trier im Rahmen des Anhörungsverfahrens die betreffenden Kommunen um Stellungnahme gebeten hat. Die Stellungnahme muss bis zum 21.07.2014 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich vorliegen.

Anschließend verweist die Vorsitzende auf die allen Ratsmitgliedern vorliegende Sachstandsdarstellung/Rechtslage zur Neuaufstellung des Raumordnungsplanes.

Die Ortsgemeinde Föhren erfährt in der Planung die besonderen Funktionen:

- Wohnen
- Freizeit und Erholung
- Gewerbe

Zusätzlich ist Föhren erstmals als Grundzentrum im grundzentralen Verbund mit Hetzerath vorgesehen. Auf Antrag der Nachbargemeinde Bekond wurde zuletzt im Ortsgemeinderat Föhren beschlossen, diese Gemeinde in den Verbund aufzunehmen.

Die Planer regen an, den Meulenwald als Ausschlussgebiet für die Windenergienutzung aufzunehmen. Die Ortsgemeinde Föhren hatte zuletzt am 13. März beschlossen, dass keine Windräder im Meulenwald errichtet werden sollen.

Die Planer, die für die Verbandsgemeinde eine umfassende Wertung vorgenommen haben, erkennen für die Ortsgemeinde Föhren keine kritische Aussagen.

Der Entwurf kann im Internet unter folgendem Link eingesehen werden:

<http://www.plg-region-trier.de> Anhörung Neuaufstellung Regionalplan. Nach eingehender Beratung fasst der Ortsgemeinderat folgenden Beschluss:

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Föhren nimmt den Entwurf des in Aufstellung befindlichen Raumordnungsplanes zur Kenntnis und beschließt, dass keine Anregungen vorgetragen werden.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Jahresabschluss zum 31.12.2012

a. Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

a) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

b) Beschluss über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt das älteste anwesende Ratsmitglied, Herr Hans-Norbert Trierweiler, den Vorsitz.

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Ulrich Urbanek, teilt mit, dass in der Sitzung am 27.05.2014 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2012, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Föhren. Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften. Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 führte zu folgendem Ergebnis: Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 14.316.715,64 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 92.333,03 € aus.

Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 8.894.310,59 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 92.333,03 € erhöht. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 257.292,89 € auf 14.316.715,64 € erhöht.

Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 37.968,41 € auf 1.487.157,95 €.

Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 75.260,73 € auf 1.142.087,26 € verringert.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Föhren die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2012 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt sodann mit 17 Ja-Stimmen die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Jürgen Reinehr (Ortsbürgermeister 2012), Marita Schöller, Adolf Müller und Lutz Heidrich (Beigeordnete 2012), nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Föhren vor, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Unter dem Vorsitz des ältesten Ratsmitgliedes Herr Hans-Norbert Trierweiler beschließt der Rat mit 17 Ja-Stimmen dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Jürgen Reinehr (Ortsbürgermeister 2012), Marita Schöller, Adolf Müller und Lutz Heidrich (Beigeordnete 2012), nahmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

5. Verschiedenes

Ratsmitglied Dr. Matthias Wagner

Er erläutert den Sachstand zum kabelgebundenen DSL. Die Änderung des Gesetzes zur Breitbandversorgung in Abstimmung mit der EU ist zum 1.7.2014 erfolgt und auf dieser Basis kann nun eine Ausschreibung erfolgen. Ortsbürgermeisterin Radant teilt hierzu mit, dass sie bereits in Verbindung mit dem Sachbearbeiter der VGV Schweich stehe. Derzeit werden die neuen Bedingungen genau erarbeitet, um auf dieser Basis korrekt vorzugehen.

Eine voraussichtliche Ausschreibung könne wohl erst im September erfolgen. Sie werde Rücksprache nehmen, damit die Beantragung schnellstmöglich durchgeführt wird.

Ratsmitglied Hermann-Josef Steffes

Parksituation Mühleneck.

Wird im nichtöffentlichen Teil behandelt.

1. Beigeordneter Bernd Valerius

Die Zustimmung zum Antrag auf Einrichtung einer Ganztagschule in Föhren ab dem Schuljahr 2015/2016 soll auch den anderen Ortsgemeinden im Einzugsbereich der Grundschule Föhren mitgeteilt werden.

Ratsmitglied Adolf Müller

Freischneiden von Lampen und Hecken im Bereich Fußweg Wachholderberg.

Die Ortsbürgermeisterin teilt mit, dass der Heckenrückschnitt mit den Gemeindearbeitern besprochen ist und bereits in dieser Woche ausgeführt wird.

Ratsmitglied Adolf Müller

Freischneiden Gehwege im gemeindeeigenen Bereich Gartenfeld sowie die Veranlassung Freischneiden Bürgersteig Gartenfeld durch die Deutsche Bahn.

Daraufhin teilt Ortsbürgermeisterin Rosi Radant mit, dass die Hecken auf Gemeindeeigentum im Gartenfeld entlang der Bahntrasse durch die Gemeindearbeiter geschnitten werden, der obere Bereich sei bereits erledigt worden.

Im Zuständigkeitsbereich der Bahn werden die Gemeindearbeiter an besonders kritischen Stellen vorerst die Arbeiten vornehmen.

Im Spätherbst erfolgt der Freischnitt durch die Deutsche Bundesbahn.

Beigeordneter Uwe Müller

Sanierung von Kanaldeckeln im Bereich Hauptstraße/Zum Klingelborn.

Die Ortsbürgermeisterin informiert, dass die Kanaldeckel bereits von der LBM erfasst wurden und markiert sind, eine Beauftragung zur Sanierung ist erledigt und wird direkt erfolgen.

Ratsmitglied Ulli Urbanek

Straßeneinlauf Am Meulenwald/Müllenburg wurde bei Kabelarbeiten mit Lehm zugeschlammmt.

Ratsmitglied Jürgen Reinehr

Informiert, dass der Straßenaufbruch in der Eitzenbachstraße 12 durch Kabel Deutschland verursacht wurde und die Schäden noch zu beseitigen sind.



Kenn

buergemeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:

Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr

Fr. 17.00 -19.00 Uhr und nach Absprache

Neue Öffnungszeiten für Bürgersprechstunden

Aufgrund vermehrter Anfragen nach späteren Öffnungszeiten einerseits und in der Summe reduzierter Besucherzahlen andererseits gelten ab September 2014 diese neuen Öffnungszeiten im Rathaus:

- jeweils dienstags von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr
- bei Bedarf weitere Termine nach Absprache
- hohe Verfügbarkeit durch die eingerichtete Rufweiterleitung Tel.: 2391
- Erreichbarkeit per Email: Buergemeister@Kenn.de

Ich bitte um Beachtung der Änderungen.

Kenn, den 11.08.2014

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Klüsserath

buergemeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Dienststunde

Am **Samstag, dem 16.08.2014** fällt die Dienststunde wegen Terminüberschneidungen aus. Ich bitte um Beachtung.

Klüsserath, 11.08.2014

Günter Herres, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Feststellung Jahresabschluss 2012

Der Ortsgemeinderat Klüsserath hat in seiner Sitzung am 06.08.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2012 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2012 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 13.177.165,59 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 69.642,85 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 7.316.722,63 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 69.642,85 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber dem Vorjahr um 19.254,77 € auf 13.177.165,59 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 169.063,92 € auf 1.083.504,48 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 196.709,18 € auf 1.007.015,55 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2012 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 18.08.2014 bis einschließlich 26.08.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Klüsserath, den 06.08.2014

Ortsgemeinde Klüsserath

gez. Günter Herres, Ortsbürgermeister



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:

Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Vereinfachtes**Flurbereinigungsverfahren****Thörnich (Ritsch)****Erschließungsmaßnahmen****Einladung der Teilnehmer****zu einer Informationsveranstaltung**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen.



Köwerich

Tel. 06507/802514

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Vereinfachtes**Flurbereinigungsverfahren****Thörnich (Ritsch)****Erschließungsmaßnahmen****Einladung der Teilnehmer****zu einer Informationsveranstaltung**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen.



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:

Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Weinfest der Gemeinde Leiwien

vom 15. bis 18. August 2014

Festzelt Leiwien

Programm

Freitag, 15. August 2014

20.00 Uhr „Sekt-Fever“
Friday-Night-Party mit „8onStage“

Samstag, 16. August 2014

18.30 Uhr Abholen der Weinkönigin Lisa I.
mit ihren Prinzessinnen Ruth und Katharina
Geleit zum Festzelt

20.00 Uhr Wein - Folklore - Musik - Stimmung
Krönungsabend zu Ehren der neuen Weinkönigin Lisa I.
anschl. Tanz und Party mit „Freu Dich“

Sonntag, 17. August 2014

10.30 Uhr Festgottesdienst im Festzelt
mitgestaltet vom Volksmusikorchester „Grafschaft“ Veldenz
anschl. Frühschoppenkonzert

14.00 Uhr „Leiwien macht mobil“
Großer Festumzug durch Leiwien
anschl. Kaffee und Kuchen im Festzelt

16.00 Uhr Kinderbelustigung mit Animatoren des Landal Green Park

17.00 Uhr Stimmung im Zelt mit dem Musikzug SG Anspach

18.00 Uhr Tanz und Unterhaltung mit „Elke & Charly“

20.00 Uhr Showprogramm der Winzertanzgruppe
WTG Weltweit - Eine tänzerische Reise um die Welt

Montag, 18. August 2014

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen im Festzelt

18.00 Uhr Riesling Jukebox
Jahrgangsweinprobe der Jungwinzer Leiwien e.V.
anschl. Abfeiern und Party mit „8onStage“

**An allen Tagen Eintritt frei, außer Weinprobe
der Jungwinzer Leiwien e.V. am Montag.**



Weinfest der Gemeinde Leiwen

vom 15. - 18. August 2014 • Festzelt Leiwen



Grußwort

Liebe Leiwener, liebe Weinfreunde,

als zukünftige Leiwener Weinkönigin freue ich mich sehr, Sie, auch im Namen meiner beiden Prinzessinnen Ruth und Katharina, zum diesjährigen Leiwener Weinfest einladen zu dürfen. Seien Sie gespannt, was unser Weinfest, eines der größten Zeltfeste an der Mosel, an Überraschungen für Sie bereithält. Erleben Sie mit uns die Königin der Reben, unseren Moselriesling - und entdecken Sie, was die Leiwener Winzerinnen und Winzer dieses Jahr gezaubert haben.

Wenn die ersten Sektkorken am Moselufer knallen, ist das Weinfest 2014 eröffnet. Genießen Sie am Kommerzabend eine vollmundige Spätlese oder einen leichten Kabinett während des Festumzuges. Am Abend nimmt Sie die Winzertanzgruppe Leiwen mit auf eine Reise um die Welt - natürlich mit Riesling im Gepäck. Als krönenden Abschluss bieten die Jungwinzer mit ihrer berühmten Jahrgangsweinprobe einen geschmacklichen Querschnitt des Weinjahres 2013. Verbringen Sie mit uns ein Wochenende, das Sie stets in bester Erinnerung behalten werden.

Wir freuen uns auf Sie!

*Ihre Leiwener Weinkönigin Lisa I.
mit Prinzessinnen Ruth und Katharina*



Grußwort

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Besucher des Leiwener
Weinfestes,

zum diesjährigen Leiwener Weinfest begrüße ich Sie sehr herzlich. Seit meiner Kindheit ist mir dieses Fest wohl bekannt und daher fester Bestandteil im Jahreskalender. Und doch ist das Weinfest in diesem Jahr etwas ganz Besonderes für mich. Die Ortsgemeinde Leiwen an der wunderschönen Mosel hat mich zum Protektor bestimmt. Und das ist für mich als gebürtigen Leiwener eine ganz besondere Ehre. Meine Kindheit und meine Jugend habe ich in Leiwen verbracht und gern erinnere ich mich an viele schöne Begebenheiten zurück. Auch wenn es mich bereits vor Jahren in andere Regionen Deutschlands verschlagen hat, blieb doch die enge Verbindung immer bestehen. Ich freue mich umso mehr, zum Protektor erwählt worden zu sein, steht doch nicht nur Wein, sondern von Berufswegen auch Bier in meinem Fokus. Aber damit wissen die Leiwener umzugehen, denn bereits seit rund zwei Jahrzehnten ist die Brauerei C. & A. Veltins dem SV Leiwen und der ansässigen Gastronomie gern partnerschaftlich verbunden. Beim Leiwener Weinfest stehen natürlich die bekannten Weine aus den Lagen Leiwener Laurentiuslay und Klostergarten im Mittelpunkt. Freunde, Nachbarn und Familien treffen zusammen und ganz selbstverständlich kommen nicht nur Gäste, sondern auch jene Leiwener, die es längst in andere Ecken unseres Landes verschlagen hat. Denn Traditionen der Kindheit führt man doch selbst gern weiter, das weiß ich aus eigener Erfahrung. In diesem Sinne wünsche ich allen Gästen ein harmonisches Leiwener Weinfest 2014 und viele gesellige Stunden an der Leiwener Moselschleife.

*Herbert Sollich, Marketing Direktor
der Brauerei C. & A. Veltins*

Grußwort

Liebe Weinfreunde,

ich lade Sie herzlich ein, erleben Sie mit uns eines der schönsten Weinfeste der Mosel. Freuen Sie sich auf festliche Stunden bei Leiwener Gastfreundlichkeit und edlen Weinen. Mit einem bunten Programm für jede Altersklasse bieten die Leiwener Vereine erlebnisreiche Stunden. Die Sektparty am Freitag, der moselländische Abend am Samstag mit der Krönung der neuen Weinkönigin Lisa I., der Sonntag mit dem traditionellen Festumzug und dem Showprogramm der Winzertanzgruppe und die Jahrgangsprobe der Jungwinzer am Montag, bieten Musik, Show und beste Unterhaltung. Erleben Sie frohe Stunden bei bestem Leiwener Wein.

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

Erschließungsmaßnahmen

Einladung der Teilnehmer

zu einer Informationsveranstaltung

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen.



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Montag, 25.08.2014** findet um **18.00 Uhr** eine Sitzung des Bau- und Wegeausschusses der Ortsgemeinde Longuich statt.

Treffpunkt: Bushaltestelle Hetzerothsgarten, Longuich.

Tagesordnung

nicht öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Änderung der Bushaltestelle Hetzerothsgarten zur Herstellung der Barrierefreiheit, Vorstellung durch das Büro Boxleitner
3. Beratung über Bebauungsplan
4. Bau-, Pacht- und Grundstücksangelegenheiten
5. Verschiedenes

Longuich, 05.08.2014

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Anliegerversammlung Endausbau der Straßen im Baugebiet Zwischen den Ortsteilen

Sehr geehrte Anlieger der Straßen im Baugebiet zwischen den Ortsteilen, am **Mittwoch, dem 20.08.2014** findet um **20.00 Uhr** im Weinkultur- gut Longen eine Anliegerversammlung statt. Die Baufirma, das Planungsbüro und die Verbandsgemeindeverwaltung sowie die Ortsgemeinde werden Ihnen die Maßnahme und ihren Ablauf vorstellen. Da die gesamte Maßnahme vor dem Winter abgeschlossen sein soll, ist Baubeginn noch im August und diese Anwohnersammlung während der Sommerferien notwendig. Wir bitten um Teilnahme.

Longuich, 11.08.2014

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Zu Gast auf der Longuicher Weinstraßenkirmes

Am vergangenen Wochenende feierte die Ortsgemeinde Longuich ihre Weinstraßenkirmes.



Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder mit den Weinhoheiten und Gästen



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Krönung der Schützenkönigin Sara Bohr in Mehring

Am Sonntag, 3. August 2014 fand die Krönung der Schützenkönigin von Mehring, Sara Bohr, im Rahmen einer feierlichen Krönungs- messe in der Pfarrkirche statt.



Das Bild zeigt die neue Schützenkönigin (3. von links) im Kreise der Gra- tulanten beim Kulturzentrum Mehring, wo das Schützenfest stattfand.

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

Erschließungsmaßnahmen

Einladung der Teilnehmer

zu einer Informationsveranstaltung

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen.



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

Erschließungsmaßnahmen

Einladung der Teilnehmer

zu einer Informationsveranstaltung

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen.



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,

Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,

Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr

Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215

Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Weiter kostenlos Parken in Schweich

Kostenloses Parken in Schweich ist für die Händler und Dienstleis- ter und natürlich besonders für die Kunden und Gäste der Stadt von wesentlicher Bedeutung. Stadt und Gewerbeverband haben immer alles dafür getan, dass dies so bleibt.

Insofern ist es schade, dass nun die gebührenpflichtige Bewirtschaf- tung des Parkplatzes an der Bernhard-Becker-Straße dieses Prinzip durchbrochen hat. Die Tatsache an sich sowie kundenunfreundliche Regelungen haben zu manchen Anfragen, Irritationen und Verär- gerung geführt.

Daher ist es zu begrüßen, wenn jetzt die Preisgestaltung geändert werden soll und ein Rückvergütungssystem für Kunden in Planung ist. Dies geschieht in engem Kontakt mit dem Gewerbeverband.

Wir hoffen, dass eine für alle zufriedenstellende Lösung gefunden wird, und versichern, dass wir, Stadt und Gewerbeverband, uns wei- ter für kostenfreie Parkplätze einsetzen werden.

Abschließend zwei Hinweise:

- Bitte vergessen Sie auf den gekennzeichneten Parkplätzen und Parkstreifen Ihre Parkscheibe nicht.
- Bedenken Sie bitte, dass kostenfreie Parkplätze eine Leistung der Stadt und der privaten Eigentümer sind. Das Geld für den Bau und die dauerhafte Unterhaltung muss von der Stadt und den Eigentümern bzw. Betrieben aufgebracht werden.

Schweich, 11.08.2014

Stadt Schweich

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Gewerbeverband Schweich

Johannes Heinz, Vorsitzender

Große öffentliche Weinprobe

**anlässlich der Stadtwoche und des Stadtfestes 2014 am
Freitag, dem 12. September 2014 um 19.30 Uhr
in der ehemaligen Synagoge**

Die Stadt Schweich und der Verein Kultur in Schweich e.V. laden in Kooperation mit den Schweicher Winzern zu einer musikalischen Weinprobe im Rahmen der Stadtwoche und des Stadtfestes 2014 in die ehemalige Schweicher Synagoge ein.

In diesem Jahr gibt es einige Neuerungen.

Erstmalig wird es zu den Weinproben exklusives Fingerfood geben, das die Proben unterstreicht, ihren Charakter hervorhebt und zeigt wie facettenreich passendes Essen einen Wein unterstreicht.

Jutta Fassian-Emmrich, Winzermeisterin und Deutsche Weinkönigin 1987/1988 wird die Proben kommentieren. Für musikalische Unterhaltung sorgt das Ensemble „Die Annaberg Sängern“ unter der Leitung von MD Johannes Klar. Zudem wird die neue Schweicher Weinkönigin Kathrin I. vorgestellt.

Der Eintrittspreis inklusive Fingerfood, Brot, 15 Weinproben und Musik beträgt 22,- €. Karten sind erhältlich in der Stadtverwaltung Schweich, Brückenstraße 46, Tel.: 06502/933826.



Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Stadtrates Schweich am 31. Juli 2014

Unter dem Vorsitz von Stadtbürgermeister Otmar Rößler und in Anwesenheit von Frau Bürgermeisterin Christiane Horsch und Herrn Armin Kopp von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 31. Juli 2014 im „Alten Weinhaus“ in Schweich eine Stadtrats-sitzung statt. In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Begrüßung

Als Vorsitzender des Stadtrates eröffnet Otmar Rößler die Sitzung um 19:00 Uhr und begrüßt alle erschienenen. Er stellt fest, dass zur Sitzung ordnungsgemäß eingeladen wurde und die Mitglieder in beschlussfähiger Anzahl erschienen sind.

2. Feststellung der Tagesordnung

Beschluss:

Der Tagesordnung 4 im öffentlichen Teil „Verpflichtung bisher noch nicht verpflichteter Stadtratsmitglieder“ und der Tagesordnungspunkt 2 „Grundstücksangelegenheiten“ im nichtöffentlichen Teil werden abgesetzt. Der Tagesordnungspunkt 3 „Vergaben“ im nichtöffentlichen Teil wird um eine weitere Vergabe betreffend den Außenanstrich der Synagoge erweitert.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Mitteilungen

- Die Klage eines Anliegers der Straße „Am Bahnhof“ gegen die Beitragsveranlagung wurde durch das Verwaltungsgericht Trier abgewiesen.
- Der Lärmschutzwall Issel wird bis Jahresende zu einem Drittel hergestellt sein.
- Eine Förderung aus dem Programm „Ländliche Zentren“ ist beantragt. Nach Verfahrensabschluss und Lösungsfindung des Denkmalpflegeamtes für die Ortsgemeinde Föhren wird eine Förderung in Aussicht gestellt.
- Das Programm für die Stadtwoche steht und verspricht eine ansprechende Unterhaltung.

4. Verpflichtung bisher noch nicht verpflichteter Stadtratsmitglieder

Der Punkt wurde abgesetzt.

5. Wahl der Mitglieder und Ersatzmitglieder des Haupt- und Finanzausschusses sowie des Bauausschusses

In der Sitzung des Stadtrates am 03.07.2014 wurde die Hauptsatzung der Stadt Schweich geändert, dass der Haupt- und Finanzausschuss und der Bauausschuss anstelle von bisher 8 künftig 11 Mitglieder haben soll. Da die neue Hauptsatzung erst mit ihrer Veröffentlichung in Kraft tritt, wurden 8 Mitglieder gewählt und die weiteren 3 Mitglieder namentlich erwähnt. Aus Gründen der Rechtsicherheit sind alle 11 Mitglieder erneut zu wählen.

Heinrich Lehnert stellt fest, dass lediglich 5 der 11 vorgeschlagenen Mitglieder des Bauausschusses Mitglieder des Stadtrates sind. Nach den Vorgaben der Gemeindeordnung sollen jedoch mindestens die Hälfte der Mitglieder eines Ausschusses Mitglieder des Rates sein. er bat die Verwaltung zu prüfen, ob die Abweichung zulässig ist.

Beschluss:

Aus Gründen der Rechtsicherheit werden alle 11 Mitglieder des Haupt- und Finanzausschusses sowie des Bauausschusses wie folgt gewählt:

Haupt- und Finanzausschuss:

Mitglied:

Anita Kruppert
Michael Farsch
Bruno Schmitz
Nils Reh
Johannes Lehnert
Engelbert Meisberger
Karl Brenner
Anke Krämer-Gorges
Iris Hess
Philipp Gemmel
Karl-Heinz Feye

Bauausschuss:

Mitglied:

Hans-Georg Becker
Johannes Heinz
Patrick Kastner
Christof Kellersch
Michael Porten
Heinrich Lehnert
Elisabeth Krogull-Schliep
Karin Basten
Walter Druckenmüller
Raimund Wagner
Sebastian Pauli

Stellvertreter:

Petra Klar
Josef Rohr
Stefan Becker
Markus Christmann
Heinrich Lehnert
Andrea Nei
Anette Hill
Gerd Rohr
Hans-Dieter Natus
Ingeborg Sahler-Fesel
Raimund Wagner

Stellvertreter:

Wolfgang Holzemer
Peter Schmitz
Elfriede Lauströer
Tobias Zobel
Christian Karrenbauer
Gerhard Ludes
Willi Thul
Heinz Zander
Iris Hess
Karl-Heinz Feye
Stefan Henn

Die Verwaltung wird um Prüfung beauftragt, ob die Zusammensetzung des Bauausschusses rechtmäßig sei, da weniger als die Hälfte der Mitglieder auch Mitglied des Stadtrates sind.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Das Stimmrecht des Vorsitzenden ruht nach § 36 GemO, weshalb Stadtbürgermeister Rößler sich nicht an der Wahl beteiligt.

6. Jahresabschluss zum 31.12.2012

a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt der 1. Beigeordnete Lars Rieger den Vorsitz.

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Nils Reh, teilt mit, dass in der Sitzung am 21.05.2014 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde. Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Empfehlend weisen wir darauf hin, dass die Stundenzettel der angestellten Stadtmitarbeiter zu aktualisieren und zu optimieren sind. Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2012, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Stadt Schweich.

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 58.201.008,58 € ab und weist in der Ergebnisrechnung ein Jahresüberschuss in Höhe von 520.737,11 € aus. Das positive Ergebnis ist auch auf die unterbliebenen Umsetzungen der geplanten Investitionen in der Stadt zurückzuführen.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 38.507.713,05 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 520.737,11 € erhöht.
3. Das Vermögen der Stadt hat sich im Prüfungszeitraum um 1.399.160,19 € auf 58.201.008,58 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 365.304,06 € auf 4.851.671,85 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 362.619,84 € auf 3.965.881,08 € erhöht.

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses erläuterte dem Rat die Vorgehensweise bei der Prüfung am 21. Mai 2014. Für die Prüfung des Jahresabschlusses 2012 wurden die Prüfungsschwerpunkte Forderungen und Sonstige Vermögensgegenstände sowie Wertpapiere des Umlaufvermögens nach den Prüfungshilfen und Hinweisen des Gemeinde- und Städtebundes festgesetzt. Neben sachverhaltsklärenden Prüfungen erfolgt insbesondere eine stichprobenhafte Belegprüfung. Schwerpunkt der Belegprüfung waren:

- Aufwendungen für im Bau befindliche Anlagen: Bürgerzentrum, Skateanlage
- Kindergarten Kinderland
- Maschinen und Fahrzeuge
- Stundenzettel und Abrechnungen der Stadtarbeiter

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Stadtrat Schweich die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2012 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

Hans-Dieter Natus weist darauf hin, dass der mit der Einladung versandte Prüfbericht und die dazugehörige Checkliste zum Jahresabschluss eine Reihe berechtigter Fragen beinhaltet, die nur mit „ja“ oder „nein“ beantwortet werden. Hier sieht er noch Aufklärungsbedarf. Als Beispiel weist er auf ein fehlendes „Vertragsregister“ sowie eine fehlende „Gebührenbedarfsberechnung“ hin.

Ratsmitglied Reh wies darauf hin, dass die verwendete Checkliste des Gemeinde- und Städtebundes nur als Anhaltspunkt für Prüfungsdurchführung verwendet wird.

Eine gesetzliche Verpflichtung für ein „Vertragsregister“ sowie eine „Gebührenbedarfsberechnung“ besteht nicht. Die Prüfungscheckliste wird im Interviewverfahren mit der Verbandsgemeindeverwaltung abgearbeitet und bei auftretenden Unplausibilitäten bzw. Hinweise auf Verstöße weitere Prüfungshandlungen durchgeführt. Bürgermeisterin Christiane Horsch erwidert, dass dies eine berechnete Forderung sei, die jedoch einen hohen Personaleinsatz bei der Verwaltung verursache. Keine Verbandsgemeindeverwaltung im Landkreis Trier-Saarburg habe z.B. das angesprochene Vertragsregister oder stelle genaue Gebührenbedarfsberechnungen an. Die Erstellung eines Vertragsregisters sollte in absehbarer Zeit jedoch zu realisieren sein.

Des Weiteren verweist Hans-Dieter Natus auf die Aussage im Jahresabschluss, dass für die nächsten Jahre ein Fehlbedarf zu erwarten sei. Dies bestätigt die Sicht der SPD-Fraktion, dass dringend eine Konsolidierung des Haushalts erforderlich sei. Die konstruktiven Anregungen des eigens hierfür gegründeten Arbeitskreises seien leider bis heute nicht aufbereitet. Auch dieses Jahr werde sich der Schuldenstand wieder um rd. 500.000 € erhöhen. Er regt daher an, diesen Arbeitskreis demnächst wieder einzusetzen, bevor der nächste Haushalt aufgestellt wird.

Nils Reh erläuterte hierzu, dass die Prognose im Rechenschaftsbericht des Jahresabschlusses 2012 zugrunde legt, dass die geschätzten Steuereinnahmen/sonstigen Einnahmen sowie die geplanten Investitionen vollständig eintreten. Nach Betrachtung der Steuereinnahmen 2012 weichen diese schon gegenüber dem Planansatz um 0,9 Mio EUR ab; des Weiteren bleiben die geplanten Investitionen weit hinter den Planansätzen.

Ingeborg Sahler-Fehsel weist darauf hin, dass deutlich weniger investiert wurde, als man sich vorgenommen habe. Hier sei die Verwaltung aufgefordert, die geplanten Investitionen auch alle in die Wege zu leiten.

Hans-Georg Becker verlangt mehr Transparenz über die geplanten Investitionen und ihren Umsetzungsgrad. Eine entsprechende vollständige Aufstellung und Erläuterung hierzu sollte in einer der nächsten Ratssitzungen vorgelegt werden.

Johannes Heinz bestätigt den aus seiner Sicht schwachen Umsetzungsgrad von Investitionen, für die Mittel im Haushalt eingestellt sind. Der Rat sollte sich daher für die kommenden Haushalte zurücknehmen und nur die wirklich realisierbaren und nicht alle wünschenswerten Investitionen vorsehen. Er begrüßt die Anregung, den Konsolidierungs-Arbeitskreis vor der nächsten Haushaltsaufstellung einzuberufen.

Johannes Lehnert ist der Auffassung, dass der Umsetzungsgrad in den letzten Jahrzehnten vergleichbar war wie in den letzten Jahren. Dies sei für ihn nicht bedenklich. Man solle sich mehr mit der Art der Umsetzung beschäftigen als mit der Planung. Positive Beispiele aus der Vergangenheit sind z.B. die begleitenden Arbeitsausschüsse. Zum auch zukünftig zu erwartenden Fehlbedarf verwies er auf die Vorgaben von Bund und Land, die die Kommunen enorm belasten. Solange das Konnexitätsprinzip nicht eingefordert und eingehalten werde, gibt es nur minimalen Spielraum. Abschließend bedankt er sich bei Nils Reh für den kompetenten Vortrag sowie die Beantwortung der aufgeworfenen Fragen.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.

Abstimmungsergebnis: einstimmig, bei einer Enthaltung
Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Stadtbürgermeister Rößler und die seinerzeitigen Beigeordneten Anita Kruppert und Achim Schmitt nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

1. Beigeordnete Lars Rieger behält den Vorsitz.
Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Stadtrat Schweich vor, dem Stadtbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Beschluss:

Dem Stadtbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten Anita Kruppert und Achim Schmitt wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig, bei einer Enthaltung
Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Stadtbürgermeister Rößler und die seinerzeitigen Beigeordneten Anita Kruppert und Achim Schmitt nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

7. Verschiedenes

Anita Kruppert und Philipp Gemmel wiesen darauf hin, dass eine Aktualisierung der Neubürgerbroschüre und des Internetauftritts notwendig sind

- **Frau Iris Hess:** Probleme im Umfeld der Glascontainer
- Frau **Ingeborg Sahler-Fesel** erkundigte sich nach dem Fortschritt des Ausbaus der Straße und der Verlegung der Wasserleitung im Bereich der Meulenwaldstraße.:
- Ratsmitglied **Nils Reh** wies darauf hin, dass im Föhrenbach dringende Reinigungsarbeiten durchzuführen sind, desweiteren wird der Föhrenbach zu Entsorgungszwecken missbraucht.:
- **Michael Farsch** informierte den Rat wiederholt über den desolaten Zustand des Wirtschaftsweges „Reupertskaul“. Wann werden die Beschlüsse aus dem Bauausschuss endlich umgesetzt und die Straße wieder hergerichtet?



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Öffentliche Bekanntmachung

Dienstleistungszentrum 54295 Trier, den 08.08.2014
Ländlicher Raum Tessenowstr. 6
DLR Mosel Telefon: 0651-9776212
Flurbereinigungs- und Flurbereinigungs- und Telefax: 0651-9776330
Siedlungsbehörde Internet: www.dlr.rlp.de
Vereinfachtes
Flurbereinigungsverfahren
Thörnich (Ritsch)
Az.: 71014-HA10.2.

Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Thörnich (Ritsch)

Erschließungsmaßnahmen im Vereinfachten Flurbereinungsverfahren Thörnich (Ritsch)

Einladung der Teilnehmer zu einer Informationsveranstaltung
Im Flurbereinungsverfahren Thörnich (Ritsch) findet zum Thema
„Erschließungsmaßnahmen im Steillagenweinbau (Monorackbahn,
Laufkatze etc.)“ am

**Donnerstag, dem 4. September 2014 abends um 18.30 Uhr im
Weingut Hermann- Josef Botzet, Hauptstraße 18, 54340 Thörnich**

eine Informationsveranstaltung statt, zu der hiermit alle interessierten Teilnehmer eingeladen werden. Die Teilnehmer werden in der Veranstaltung eingehend über Neubau, Wartung und Pflege sowie die Kosten und Finanzierung der Mechanisierungssysteme informiert.

Im Auftrag
gez. Manfred Heinzen

Zurückschneiden von Hecken und Sträuchern

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
an verschiedenen Stellen im Ort und auf der Gemarkung wachsen Hecken und Sträucher über die Grundstücksgrenzen auf Straßen und Plätze. Deshalb fordere ich alle Grundstückbesitzer auf, alle Hecken, Sträucher und Bäume, die über die Grundstücksgrenzen auf Straßen, Gehwege und Plätze hineinragen, unverzüglich zurückzuschneiden, denn sie behindern den Verkehr auf Straßen, Wirtschaftswegen und Gehwegen und die freie Sicht auf vorfahrtberechtigte Straßen.

Hier zur Information die gesetzlichen Mindestabstände von Hecken zu Nachbargrundstücken:

- | | |
|---|---------|
| 1. mit Hecken bis zu 1,0 m Höhe | 0,25 m, |
| 2. mit Hecken bis zu 1,5 m Höhe | 0,50 m, |
| 3. mit Hecken bis zu 2,0 m Höhe | 0,75 m, |
| 4. mit Hecken über 2,0 m Höhe einm um das Maß der Mehrhöhe größeren Abstand als | 0,75 m. |

Ich bitte um Beachtung.

Thörnich, 11.08.2014

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Die. 9-11 Uhr, Do. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Paketabgabe

während dem Straßenfest in Trittenheim

Im Zeitraum von **Mittwoch, 20. August 2014 bis Dienstag 26. August 2014** können wegen dem Straßenfest, Pakete größeren Umfangs (z.B. Weinpakete) nicht in der Garage der Gemeinde, Ecke Laurentiusstraße/Spielesstraße abgestellt werden. Für diesen Zeitraum bitte alle Pakete wieder in die Touristinformatio / Postagentur, Moselweinstraße 55, bringen.

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag	09.00 - 12.00 Uhr
Mo., Di., Do. und Fr.	14.30 - 16.30 Uhr
Mittwoch und Samstag	Nachmittag geschlossen

Wir danken für Ihr Verständnis.

Trittenheim, 11.08.2014

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Dekanatsreferent: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Brückenstr. 77, Schweich, Tel.: 06502/93716-02

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Brückenstr. 77, Schweich, Tel.: 06502/93716-00

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0
E-Mail: dekanat.sweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi. + Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten

vom 16.08.2014 bis 17.08.2014

Detzem: So., 17.08.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 17.08.: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Segnung des Krautwischs

Föhren: So., 17.08.: 09.15 Uhr Hochamt mit Segnung des Krautwischs

Kenn: Sa., 16.08.: 17.45 Uhr Vorabendmesse mit Segnung des Krautwischs

Klüsserath: Sa., 16.08.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Leiwen: So., 17.08.: 10.30 Uhr Hochamt im Festzelt anl. des Weinfestes

Longuich: So., 17.08.: 09.15 Uhr Hochamt mit Segnung des Krautwischs

Mehring: So., 17.08.: 10.30 Uhr Hochamt

Pölich: So., 17.08.: 09.00 Uhr hl. Messe

Riol: Sa., 16.08.: 19.00 Uhr Vorabendmesse mit Segnung des Krautwischs

Schweich: So., 17.08.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Parteien / Wählergruppen

CDU Seniorenunion Schweich

Unser nächstes Treffen findet am **Dienstag, dem 19. August 2014 um 15.00 Uhr** im Hotel „Leinenhof“ in Schweich statt. Bürgermeisterin Frau Christiane Horsch wird zu aktuellen Themen der Verbandsgemeinde Stellung beziehen und zur Diskussion zur Verfügung stehen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 17.08.2014

12.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath II - SG Ehrang IV, Bekond, KR
14.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath I - DJK Pluwig-Gusterath, Bekond, KR

Mittwoch, 13.08.2014 - C-Jugend

18.15 Uhr JSG Schweich I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Schweich, KR, Mathenstraße, Freundschaftsspiel

Detzem

Verein für

Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Wochenende starten beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft in die Saison 2014/2015. Bereits am **Samstag, um 18.00 Uhr** wird das **Heimspiel** der **1. Mannschaft** in der B-Liga gegen den **SV Trier-Irsch** auf unserem Rasenplatz auf dem Werth angepfiffen. Am Sonntag bestreitet die 2. Mannschaft ihr erstes Spiel in der C-Liga. Das **Auswärtsspiel** gegen die SG Waldweiler findet um **14.30 Uhr** auf dem Rasenplatz in Mandern statt. Wir bitten zu beiden Spielen um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Gymnastik für Frauen

In Zusammenarbeit mit dem Bildungswerk Sport, Rheinland-West, bietet der Sportverein Detzem ab Anfang September 2014 erneut zwei Gymnastikkurse für Frauen an. Die Kurse stehen unter dem Motto **„Keine falsche Bewegung - Einführung in die Wirbelsäulengymnastik III“**. Es handelt sich um Einführungskurse betreffend Kräftigungstherapie für Nacken und Rücken. Die Kurse beinhalten Übungen zur Entspannung der Schulter- und Nackenmuskulatur und Kräftigungstherapie für Nacken-Rücken-Knie. Lernziele der Kurse sind auch das Erlernen rückenschonender Bewegungsabläufe im Alltagsablauf.

Termine: jeweils 12 Abende montags über 60 Minuten im Zeitraum: 8. September 2014 bis 15. Dezember 2014

(Keine Übungsstunden in der Herbstpause vom 07.10. - 02.11.2014)

Zeit: Kurs I 19.15 Uhr bis 20.15 Uhr (Hier sind noch Plätze frei)

Kurs II 20.30 Uhr bis 21.30 Uhr

Ort: Grundschule Leiwen, Turnraum (Aula)

Leitung: Herr Tobias Bollig (Krankengymnast und Physiotherapeut)

Weitere Informationen und Anmeldung bei Albin Merten, Detzem, Tel.: 06507/4281 (nach 17.30 Uhr).

Fell

Feller Maximiner Weinspektakel

Am **Sonntag, 17. August 2014 um 14.00 Uhr** fahren wir mit dem Bus zum Wäin-Schmaachen nach Machtum (Luxembourg) und zur Nitteler St. Rochus Weinkirmes. Zwischen den Orten Machtum und Nittel bieten die Veranstalter ganztägig eine kostenlose Schiffspassage, so dass zwischen den einzelnen Veranstaltungsorten gependelt werden kann. Die Fahrtkosten für Busfahrt und Eintritt zum Wäin-Schmaachen betragen pro Person 25,- € (Vereinsmitglieder 20,- €). Rückfahrt ist um 21.00 Uhr.

Karten gibt's im bei Harald Schmitt im Winzerkeller Fell 06502 - 9384435 oder über kontakt@weinspektakel.de.

MGV „Eintracht“ 1879 Fell e.V.

Unsere nächste Chorprobe ist am **Dienstag, 19. August 2014 um 20.15 Uhr** im Bürgerhaus in Riol.

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Am **Sonntag, 17.08.2014** geht der Spielbetrieb wieder los:

Rasenplatz Longuich:

12.30 Uhr SG Longuich-Riol-Fell II : SV Mehring III

14.30 Uhr SG Longuich-Riol-Fell I. : SV Kell I.

In den offiziellen Tabellen wird unsere SG FLR in diesem Jahr unter „SG Longuich“ geführt. Unsere Jugend spielt (mit Ausnahmen) gegenläufig: d. h. erst Fell, dann Riol und zuletzt Longuich.

Föhren

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Als Ausrichter der traditionellen „**St. Bartholomäuskirmes**“ vom **22. bis 25. August 2014** möchten wir Sie recht herzlich zur Kirmes einladen und hoffen, mit Ihnen einige schöne Stunden im Festzelt zu verbringen.

Am Kirmesfreitag kommen die guten alten 90er zurück und werden auf der „90er-Party“ ihre Auferstehung feiern. Für den richtigen Sound haben wir mit DJ O und DJ Fanta die besten DJs im 90er und Trash Sektor verpflichten können!

Auch der Samstagabend lädt zum Feiern ein. Dass die Feier-Laune steigt, dafür werden die überregional bekannten „Hunsrücker Nachtschwärmer“ Sorge tragen. Mit ihrem Programm-Mix aus Oldies, aktuellen Chart-Hits, Tanz- und Partyliedern ist für jede Altersgruppe und jeden Musikgeschmack etwas dabei.

Der Sonntag beginnt mit dem Festhochamt im Festzelt. Im Anschluss daran findet die offizielle Indienststellung und Einsegnung unseres neuen Mannschaftstransportfahrzeuges statt. Für die musikalische Unterhaltung beim obligatorische Frühschoppen sorgt der Musikverein Meulenzwald Föhren. Die Nachmittagsgestaltung übernehmen die Schautanzgruppe Föhren sowie der Musikverein Rodt. Abgerundet wird der Sonntagabend von der Trierer Kultband „Leierendecker Bloas“, die mit ihrem anspruchsvollen Programm zum Mitsingen animieren wird.

Am Montag gibt es für unsere kleinen Gäste natürlich die obligatorische Kinderbelustigung. Abgerundet wird das Nachmittagsprogramm mit Darbietungen der Kinderschautanzgruppe Föhren.

Am Abend messen sich die Feuerwehren beim Schnelligkeitswettbewerb der Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich auf dem Sportplatz, bevor der Abend im Anschluss daran mit Tanzmusik ausklingen gelassen wird.

Natürlich gibt es am Sonntag- und Montagnachmittag auch Kaffee und Kuchen.

Über zahlreiche Besucher würden wir uns sehr freuen.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenzwald Föhren e.V.

Die nächste **Tageswanderung** führt uns am **Samstag, 16. August 2014**, nach Wittlich und über ein Teilstück des Lieserpfads (ca. 14,5 km).

Treffpunkt: 08.30 Uhr am Heimatmuseum in Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften zum Parkplatz Alte Pleiner Mühle.

Wir folgen zunächst dem Lieserpfad Richtung Wittlich bis Höhe Bohlenmühle, um dann zum Aussichtspunkt im Weinberg oberhalb von Wittlich aufzusteigen.

Es geht weiter aufwärts und wir passieren die Ortschaften Hupperath und Minderlittgen, bevor der Abstieg ins Liesertal beginnt. Dem Lieserpfad folgen wir bis zum Ausgangspunkt.

Am Ende der Wanderung ist eine Einkehr im Gasthof „Alte Pleiner Mühle“ vorgesehen. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 17.00 Uhr.

Donnerstagswanderung

Die nächste Donnerstagswanderung (21. August 2014) führt uns nach Osann.

Treffpunkt: 14.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften nach Osann (Kriegerdenkmal in der Ortsmitte), von dort Fahrt zum Startpunkt der Wanderung. Die Wanderung geht zunächst durch den Wald, dann entlang der Lieser zum Ausgangspunkt. Anschließend Einkehr im Landhotel „Rosenberg“.

Kath. Kirchbauverein Pfarrei Föhren e.V.

Aus Anlass unseres vorgezogenen Patronatsfestes St. Bartholomäus am **Mittwoch, dem 20.08.2014** laden wir Sie für 18.30 Uhr zur **Patronatsmesse und anschließendem Dämmerchoppen** auf dem Kirchvorplatz herzlich ein. Da noch die Sanierung der Glockenanlage und des Uhrschlagwerkes sowie verschiedener Sicherungsmaßnahmen im Glockenturm anstehen, bitten wir um weitere Unterstützung.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere **Seniorenmannschaften spielen wie folgt:**

Montag, 18.08.2014:

SG Ehrang II - SV Föhren II 20.00 Uhr

Dienstag, 19.08.2014:

SG Ehrang - SV Föhren 20.00 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Kenn

Frauengemeinschaft Kenn

Die Frauengemeinschaft Kenn besucht im Rahmen der jährlichen Ganztagesfahrt am Mittwoch, 17. September 2014 die Landesgartenschau in Zülpich. In einer Führung werden wir sowohl das Gelände der Landesgartenschau als auch die Stadt selbst mit ihrer über tausendjährigen Geschichte kennen lernen. Für die Fahrt, die Führungen und den Eintritt in die Landesgartenschau erbitten wir eine Teilnahmegebühr von ca. 40,00 €. Die Abfahrt ist um 07.30 Uhr am Pfarrhaus. Wegen der vertraglichen Bedingungen erbitten wir die Anmeldungen bis zum **6. September 2014**.

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Die Freiwillige Feuerwehr Kenn veranstaltet am **16.08.2014 und 17.08.2014 ihr traditionelles Schlachtfest vor dem Feuerwehrgerätehaus in Kenn**. Die Begrüßung und Eröffnung der Stände erfolgt am Samstag, dem 16. August 2014 um 19.00 Uhr. Wie alljährlich wird gegen 20.00 Uhr das Spanferkel vom Grill angeschnitten. Im Anschluss feiern wir einen stimmungsvollen Sommerabend mit Live-Musik.

Am Sonntag, dem 17.08.2014 um 10.30 Uhr eröffnen wir die Stände. Ab 12.00 Uhr laden wir zum gemeinsamen Mittagessen ein. Traditionell bieten wir unseren Gästen im Anschluss hausgemachten Kuchen und Kaffee an. Ab 14.00 Uhr werden wir auch in diesem Jahr einige Überraschungen für die Kleinen und die jung gebliebenen anbieten. Bei entsprechender Witterung laden wir ein zu Pool- und Sommerspielen, Gaudi und Spaß sind garantiert. Ebenso stehen für unsere kleinen Besucher wieder die Springburg und die Eisenbahn ganztägig bereit. An beiden Tagen ist wie immer bestens für das leibliche Wohl gesorgt, wobei Spanferkel, Grillhaxen und Spießbraten nur ein Teil unseres Angebotes sind. Wir würden uns sehr freuen, Sie als Gäste begrüßen zu können.

Klüsserath

Feuerwehrkapelle Klüsserath

Zum Auftakt unseres wieder auferstandenen Weinfestes bieten wir am **23.08.2014 ab 16.00 Uhr** eine ca. 2 stündige Weinerlebniswanderung mit Kultur- und Weinbotschafter Dieter Briesch an. Erleben Sie aktiv unsere Kulturlandschaft und stellen Sie alle Fragen rund um den Wein, die Sie schon immer interessiert haben.

Für die Großen beinhaltet die Führung eine fachlich kommentierte Weinprobe mit 4 Weinen. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich, kommen Sie einfach um 16.00 Uhr zum Treffpunkt am Feuerwehrhaus, die Kosten pro Person betragen 8,- €. Festes Schuhwerk und dem Wetter entsprechende Kleidung sind in Ihrem eigenen Interesse erforderlich. Die Wanderung endet wieder am Feuerwehrhaus, wo Sie dann die Festeröffnung erwartet. Darüber hinaus möchten wir Sie schon jetzt dafür begeistern, sich für die Winzerolympiade am Sonntag, 24.08.2014 anzumelden. Teilnehmen können Gruppen von 4 Personen. Es erwarten Sie feucht fröhliche Spiele die alles beinhalten, was Winzer können müssen. Vom Fassanstich über Hotten tragen bis zum Fassrollen. Natürlich gibt es auch einige schöne Preise zu gewinnen. Messen Sie sich mit den Klüsserather Winzern, den ortsansässigen Vereinen und mit guten Freunden bei lustigen Spielen! Voranmeldungen bitte an Sabine Kihm (Tel. 8498). Wir freuen uns auf ein gelungenes Fest an dem Sie aktiv teilnehmen!

Frauengemeinschaft Klüsserath

Am **Mittwoch, 20. August 2014** treffen wir uns um 19.00 Uhr vor oder in der Alten Ökonomie zu einem **kleinen Sommerfest**. Anmeldungen bis spätestens 18. August 2014 bei Thea oder Maria. Mitzubringen sind: gute Laune und gutes Wetter; Salat, Dessert, Wein o.ä. und ein Gedeck/Glas. Wir freuen uns auf viele Frauen!

TC Klüsserath

Am **23.08.2014** richten wir auf dem Clubgelände des TC in Klüsserath unser Sommerfest aus. Es wird viel Tennis gespielt und bei guter Laune und hoffentlich gutem Wetter ein fröhliches Fest gefeiert. Für Essen und Trinken ist reichlich gesorgt. Aus diesem Anlass laden wir alle Tennisbegeisterten ganz herzlich nach Klüsserath ein.

Tierfreunde Salmtal e.V.

Zu unserem diesjährigen Wandertag am 23.08.2014 laden wir alle Vereinsmitglieder recht herzlich ein.

Die Teilnehmer der Wanderung treffen sich um 10.00 Uhr auf der Ziegenranch (bei Klaus). Alle anderen Vereinsmitglieder treffen sich ab 13.00 Uhr. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt.

Köwerich

Historische Gruppe

Zur Vorbereitung auf den Festumzug in Leiwien am **Sonntag, 17. August 2014** sind noch einige Dinge abzusprechen. Dieses betrifft im Besonderen die Kostümierung. In einem kurzen Termin am **Samstag, 16.08.2014 um 21.00 Uhr** in der Kaschemme soll das noch geklärt werden. Bitte diesen kurzfristigen Termin wahrnehmen.

Leiwien

SV Leiwien - Köwerich 2000 e.V.

Freitag, 15.08.2014

19.30 Uhr Herren Kreisliga C Hartplatz Leiwien
SV Leiwien-Köwerich II : SG Thomm II

Samstag, 16.08.2014

17.30 Uhr Herren, Bezirksliga Rasenplatz Binsfeld
SG Niederkaill : SV Leiwien-Köwerich

Mittwoch, 20.08.2014

19.00 Uhr B-Junioren Kreisfreundschaftsspiele Rasenplatz Pölich,
JSG Leiwien : JSG Ehrang

Mittwoch, 20.08.2014

20.00 Uhr Herren Kreispokal Hartplatz Leiwien, Schulstraße, SV
Leiwien-Köwerich II : SG Ralingen

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

1. Spieltag am Sonntag, 17. August 2014

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I - SV Kell I (in Longuich)

12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II - SV Mehring III (in Longuich)

Mehring

Angel-Sportclub Mehring 1975 e.V.

Am **Sonntag, dem 17.08.2014** findet unser nächster gemeinsamer Angeldurchgang statt. Dieser wird an unserem Weiher durchgeführt. Wir treffen uns um 06.30 Uhr an unserer Weiheranlage. Geangelt wird von 07.00 Uhr bis 10.00 Uhr. Erlaubt ist eine Handangel mit schwimmender Pose. Trockenfutter zum anfüttern ist nicht erlaubt. Im Anschluss wird noch gegrillt.

Schul- und Kindergarten-Förderverein Mehring e.V.

Am **Sonntag, dem 14. September 2014** veranstaltet der Schul- und Kindergarten-Förderverein Mehring e.V. seinen Kleider- und Spielzeugbasar. Er findet im Kulturzentrum „Alte Schule“ statt. Wer gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung (bis Größe 176), Kinderwagen und sonstige Baby- und Kinderausstattung sowie auch Spielzeug, Bücher, CD's etc. verkaufen möchte, kann dies am Samstag, dem 13. September 2014 von 12.00 - 16.00 Uhr abgeben. Rückgabe und Auszahlung erfolgen am Sonntag, dem 14. September 2014 von 19:30 - 20:00 Uhr. 15% des Verkaufspreises kommen dem Förderverein zugute. Informationen bei: B. Schmitt 0171 8114431 und K. Herber 0173 7026926. Verkaufslisten im Reisebüro Auszeit, Schulstraße 13, in Mehring erhältlich! Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr, 09:30 - 13.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Mi, 09:30 - 13.00 Uhr.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Sonntag, 17.08.2014

Bezirksliga

14.30 Uhr Zeltingen-Rachtig - SV Mehring II in Zeltingen-Rachtig, Rp
Kreisliga C

14.30 Uhr SG Longuich II - SV Mehring III in Longuich, Rp

Mittwoch, 20.08.2014

19.30 Uhr SV Mehring - SG 2000 Mühlheim-Kärlich in Mehring, Kp
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Pölich

Kirchenchor St. Andreas Pölich

Programmablauf der 3-Tagesfahrt nach Fulda vom 29.08. bis 31.08.2014

Freitag, 29.08.2014: Abfahrt 08.00 Uhr am Dorfplatz, Hauptstr. (Ortsmitte), unterwegs gibt es das traditionelle Frühstück, nachmittags Führung durch Fulda und Dombesichtigung mit Pastor Dr. Guido Pasenow. Anschl. Zimmerbezug und Abendessen im Hotel.

Samstag, 30.08.2014: Nach dem Frühstück Ganztagesausflug an die Rhön mit Besichtigung und Führung durch das Grenzmuseum Point Alpha, dann Aufbruch zur Milsburg, dort evtl. Mittagessen. Rückfahrt zum Hotel über die Wasserkuppe. Abends zur freien Verfügung.

Sonntag, 31.08.2014: Nach dem Frühstück Fahrt nach Eichenzell zur kl. Messe mit Pastor Dr. Pasenow. Danach Besichtigung des Schlosses Fasanerie „Sommerresidenz der Fürstenbischöfe von Fulda“. Anschl. Mittagessen im Landgasthof Buch in Eichenzell-Welkers. Danach Heimreise.

Kurzentschlossene können noch gerne mitfahren, es sind noch 4 Plätze frei. Infos bei Anni Lentes, Tel.: 4244. Die Fahrt kostet 175,- €. Nächste Probe nach der Pause ist am Dienstag, 19.08.2014 um 20.00 Uhr.

SV Pölich/Schleich

Abteilung Fußball

Saisonstart der I. u. II. Mannschaft am Wochenende

Samstag, 16.08.2014

Kreisliga B, 18.00 Uhr in Detzem

SG Pölich/Schleich-Detzem I - SV Trier/Irsch I

Sonntag, 17.08.2014

Kreisliga C, 14.30 Uhr in Mandern

SG Mandern/Waldweiler I - SG Pölich/Schleich-Detzem II

Riol

ASC Fährhäuschen Riol e.V.

Wie ihr alle sicher wisst, haben wir in diesem Jahr unser 40-jähriges Jubiläum. Dies wollen wir **am Samstag, dem 23.08.2014** in gemütlicher Runde an unserer Weiheranlage feiern. Hierzu möchten wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich einladen. Um besser planen zu können bitten wir euch um Zu/Absage an Lothar Niklaus bis zum 20.08.2014.

Freiwillige Feuerwehr Riol

Am **Samstag, dem 06.09.2014** veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Riol ihren traditionellen **Familientag** an der Grillhütte in Riol. Hierzu sind alle Aktiven der Feuerwehr und der Jugendfeuerwehr, alle Alterskameraden sowie alle inaktiven Mitglieder mit ihren Familienangehörigen recht herzlich eingeladen. Treffpunkt ist um 15.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Riol.

Von dort wandern wir zur Grillhütte am Waldrand, wo für Essen und Trinken sowie Unterhaltung bestens gesorgt ist. Aus organisatorischen Gründen bitten wir unsere inaktiven Mitglieder um Anmeldung unter Angabe der Personenzahl bis zum 21.08. unter der Tel.-Nr. 1698 oder per E-Mail an rainerorth@gmx.de.

Gesangverein Cäcilia 1923 Riol

Unsere nächste Chorprobe ist am **Dienstag, 19. August 2014 um 20.15 Uhr** im Bürgerhaus in Riol.

Senioren machen mobil

Im Rahmen der Wanderwoche werden **vom 27.08.2014 bis 31.08.2014** in der VG Trier-Land **geführte Wanderungen** durchgeführt. Nach Rücksprache mit der Tourist-Info ist für uns die Wanderung am **Mittwoch, dem 27.08.2014** besonders geeignet, da relativ leicht. Strecke ca. 12,5 km, teilweise durch Wald. Unterwegs werden Erfrischungen angeboten. Abschluss jeder Wanderung bildet ein deftiger regionaltypischer Imbiss in geselliger Runde. Start 14.00 Uhr in Hofweiler an der Kirche. Teilnahmegebühr 8,50 €. Wir werden gemeinsam mit Pkw's um 13.15 Uhr vom Rathaus starten. Fahrtkosten pro Person 2 €. Anmeldung bis spätestens 20.08.2014 an Bruno Christmann, Im Bungert 5, Tel.: 95000, Mail: bch.riol@t-online.de.

Seniorenfahrt nach Thüringen

Vom **15. September bis 19. September 2014** besuchen die Rioler Senioren den Partnerkreis Saalfeld/Rudolstadt. Programmpunkte sind Stadtrundfahrt und Führung in Weimar, Besuch der Gedenkstätte Buchenwald, Schloss Heidecksburg in Rudolstadt, Führung durch den historischen Stadtkern von Saalfeld, Rundfahrt auf dem Stausee Hohenwarte, Fahrt mit der Bergbahn in Oberweisbach. Kosten DZ 300 € pro Person incl. HP und aller Ausflüge u. Eintritt, EZ 330 €. Es sind noch 3 Plätze frei. Info und kurzfristige Anmeldung an: Bruno Christmann, Im Bungert 5, 54340 Riol, Tel. 0650295000, Mail: bch.riol@t-online.de.

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Fußball

Am Sonntag, 17.08.2014 geht der Spielbetrieb wieder los:
Rasenplatz Longuich:

12.30 Uhr SG Longuich-Riol-Fell II : SV Mehring III

14.30 Uhr SG Longuich-Riol-Fell : SV Kell

In den offiziellen Tabellen wird unsere SG FLR in diesem Jahr unter „SG Longuich“ geführt. Die Hinrunde beginnen wir in Longuich, im Winter dann wieder in Riol und im Frühjahr in Fell. Unsere Jugend spielt (mit Ausnahmen) gegenläufig: d.h. erst Fell, dann Riol und zuletzt Longuich.

Kanu-Sport

Wir beabsichtigen für unsere Mitglieder und Mitbürger eine neue, attraktive Sportart: Kanu-Sport, anzubieten. Um das Interesse festzustellen veranstalten wir **am Samstag, 22. August 2014 von 16.00 - 22.00 Uhr** am Bootsanleger der Wasserwanderoute Mosel (beim Weinstand) eine Infoveranstaltung rund um „Boot und Paddel“ an. Werner Koster gibt einen ersten Einblick in diesen fantastischen Sport.

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Am **Freitag, 15. August 2014** veranstalten wir wieder ab 16.00 Uhr die beliebte Weinprobe „Moselgezweitscher“. Entdecken Sie Rioler Weine in stimmungsvoller Atmosphäre am Moselufer. An einem lauen Sommerabend erwarten Sie: Weine und Sekte präsentiert von den Rioler Winzern und Pizzabäcker von „Ristorante Pizzeria Ti Amo“ (Schweich) Weinprobierkarten können direkt vor Ort gekauft werden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schweich

A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Am **Samstag, 16.08.2014** treffen wir uns zu einem Arbeitseinsatz am Weiher. Beginn ist 08.00 Uhr. Das 5. Gemeinschaftsangeln ist am 31.08.2014. Treffpunkt ist um 06.00 Uhr auf dem Parkplatz.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet **am 18.08.2014** im Alten Weinhaus in Schweich, Brückenstr. um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie á 48/36 Spiele. Gäste sind herzlich willkommen.

Modellbahnfreunde Schweich

Im Rahmen der Veranstaltung „Moselballonfiesta“ findet am **Samstag, dem 16.08.2014 in der Zeit von 15.00 - 19.00 Uhr** ein Fahrtag in unseren Vereinsräumen in Föhren (Europaallee 8, im Untergeschoss des DHL-Gebäudes) statt. Hier haben Kinder, Modellbahnfans und interessierte Besucher die Gelegenheit, einen regen Zugbetrieb auf unseren beiden Modellbahnanlagen zu beobachten. Der Eintritt ist natürlich frei.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt: **Sonntag, 17.08.2014**

12.30 Uhr SG Rascheid II - SG Issel/Kenn

12.30 Uhr SV Eintracht Ruwer II - SG Issel/Kenn II

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Tennis

Unsere diesjährige Vereinsmeisterschaft für Jugendliche und Erwachsene findet vom **Freitag, 29.08.2014 - Samstag, 06.09.2014** statt. Das Meldeheft sowie ausführliche Erläuterungen liegen im Clubhaus aus. Meldeschluss: Dienstag, 26.08.2014. Auslosung: Mittwoch, 27.08.14, 18:00 Uhr.

Yacht- und Wassersportclub Schweich e.V.

Der Yacht- und Wassersportclub Schweich e.V. führt einen Intensivkurs zum Erwerb des **Sportbootführerschein Binnen** durch. Der Lehrgang beginnt mit einem Infoabend am Freitag, 15.08.2014 um 19.00 Uhr im Fährturn in Schweich. Unterricht ab Dienstag, 19.08.2014 jeweils dienstags und donnerstags um 19.30 Uhr. Prüfungstermin ist Sonntag, der 07.09.2014. Der Unterricht umfasst die theoretische und praktische Ausbildung.

Info und Anmeldung:

Yachtclubschweich-Fahrschule@gmx.de.

Jahrgang 1929/30 Schweich/Issel

Unser Jahrgangstreffen im Monat August findet **am Mittwoch, dem 20.08.2014** statt. Wir treffen uns um 15.15 Uhr am Raiffeisen-Brunnen (Gasthaus Junges). Von dort aus besteht Fahrgelegenheit nach Issel. Gegen 15.30 Uhr kehren wir zum gemütlichen Beisammensein in das Gasthaus Josef Monzel, 54338 Schweich-Issel, Moselstr. 5, ein. Um zahlreiche Teilnahme an Jahrgangstreffen und Einkehr wird höflichst gebeten.

Jahrgangs 1935/36 aus Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung des Jahrgangs 1935/36 aus Schweich und Issel findet statt am **Donnerstag, dem 21. August 2014**. Wir treffen uns um 14.00 Uhr beim Gasthaus Junges am Raiffeisenbrunnen. Alle Schulkolleginnen und Schulkollegen aus Schweich und Issel mit Partnern sowie auch die außerhalb von Schweich wohnen, sind ganz herzlich eingeladen. Einkehr etwa gegen 15.30 Uhr im Gasthaus Josef Monzel, Am Moselufer 5, Schweich-Issel. Info: 06502/3644.

Jahrgang 1939 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am **Donnerstag, dem 21.08.2014**. Treffpunkt ist am Wallsee-Eck in der Isseler Str. um 14.30 Uhr. Wir fahren mit den PKW nach Riol und gehen zu Fuß um den See. Abschluss und gemütliches Beisammensein ist im Gasthaus Waldsee. Alle, - einschl. Partnerinnen und Partner, sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1941 Schweich und Issel

Herzliche Einladung zu einem Ausflug nach Pfalzel am **Freitag, 22. August 2014**. Treffpunkt 14.00 Uhr Bahnhof Schweich mit DB nach Pfalzel: Führung durch den historischen Ortskern mit Frau Dr. Cüppers. Schlussrast in der Klosterschenke in Pfalzel; danach Rückfahrt mit DB nach Schweich. Partner sind willkommen.

Trittenheim

Sportverein Laurentius Trittenheim e.V.

Der Sportverein Laurentius Trittenheim e.V. bittet alle Mitglieder um **Weinanstellungen** für den **Weinstand am Straßenfest**. Gesucht werden Rieslingweine aller Geschmacksrichtungen und in verschiedenen Qualitätsstufen, trocken, halbtrocken und lieblich sowie Weißburgunder, Rotwein, Rosé und Sekt. Die Anstellproben sind bitte umgehend bei Niko Schmitt oder Michael Manikowski abzugeben. Wie jedes Jahr freut sich der Sportverein über helfende Hände am Wein- und Essensstand, gerne auch jugendliche Verstärkung aus dem Nachwuchsbereich. Informationen hierzu bei Christa Kaufmann und Petra Clüsserath-Rauen.

Abteilung Kinderturnen

Aufgrund der großen Nachfrage haben wir versucht, einen neuen Kurs für die Kinder im Vorschulalter einzurichten. Dadurch ändern sich auch die Anfangszeiten der bisherigen Kurse wie folgt:

Mittwoch

15.00 Uhr - 16.00 Uhr Grundschulalter (zur Zeit voll belegt)
16.00 Uhr - 17.00 Uhr Vorschulalter 1 (zur Zeit voll belegt)
Neu: 17.00 Uhr - 18.00 Uhr Vorschulalter 2 (noch Plätze frei)
18.00 Uhr - 19.00 Uhr „Die Großen“, nach der Grundschule

Donnerstag

16.30 Uhr - 17.30 Uhr Vorschule (Kurs läuft noch bis Jahresende)
Das Turnen findet in der Turnhalle Grundschule Trittenheim statt. Die Teilnahmegebühr ist im Jahresbeitrag enthalten. Ansprechpartner Julia Schindler (703677), Michael Manikowski (702211).

Sonstige Mitteilungen

Malteser Hilfsdienst e.V.

Ein Anruf gegen die Einsamkeit - viele ältere Menschen haben wenig Kontakt zu anderen, denn Besuch ist selten und das Haus zu verlassen oft schwierig. Das führt häufig zu Vereinsamung. Um dem entgegen zu wirken, bietet der Malteser Hilfsdienst ein neues Angebot, den Malteser Ruf. Viele Senioren sehnen sich vor allem danach, einfach einmal mit jemandem zu sprechen. Beim Malteser Ruf machen wir das per Telefon. Die Gespräche erfolgen nach vorheriger Absprache mit dem Senior und/oder einem Angehörigen und finden regelmäßig wöchentlich statt. Die Zeiten werden individuell vereinbart, je nachdem, was der Angerufene wünscht. Für diese Aufgabe werden die Ehrenamtlichen gezielt geschult. Das Angebot ist kostenfrei. Weitere Informationen bei Monika Eichner, Tel.: 0651-14648-22.

Offener Kanal

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen

Freitag, 15. August 2014

17.50 Uhr: Luftbilder von der Region Trier
Ekkehard Greißl ist mit Gleitschirm und Kamera über der Region Trier unterwegs
17.53 Uhr: Mehr Räume für mehr Bildung
Raumnot am Trierer Humboldt-Gymnasium - Protestaktion vor dem Rathaus Trier
17.56 Uhr: Die Mariensäule
Luftaufnahmen von einem der bekanntesten Denkmäler der Stadt Trier
17.58 Uhr: Ask EP - Das Referat Bürgeranfragen
Bürgerinnen und Bürger stellen Fragen - das Europäische Parlament antwortet

18.00 Uhr: OK54 - Gesundheit

Dr. med. Marion Klieben (Klinikum Mutterhaus) - Thema: Harninkontinenz

18.17 Uhr: Mosel Musikfestival - Programm August

Mit allen Sinnen - Ausgabe August 2014 - Programmvorschau

18.40 Uhr: Die Sky Lounge in Trier

Chillen unter Palmen am Pool - Auf dem Dach des Kaufhauses Karstadt in Trier

18.45 Uhr: Sommer - Sonne - Ferien

Umfrage zu den Urlaubsaktivitäten der Trierer

18.50 Uhr: Hilfe für krebskranke Kinder

Über die Arbeit der Villa Kunterbunt und des Klinikums Mutterhaus in Trier

18.57 Uhr: OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Dr. Ralf Glandien (Rechtsanwalt) zum Thema Maklerverträge

19.07 Uhr: Designmarkt Moselschätze

Der besondere Kunstmarkt am Moselufer in Trier

19.11 Uhr: triki-magazin

Magazin der triki-reporter des Trierer Kinderbüros - Thema: Energie und Strom

19.28 Uhr: Kopf Hörer

Musiker und Bands aus der Region - Gast heute: Steff Becker

20.05 Uhr: Backstage bei der Sendung „Kopf Hörer“

Ein Blick hinter die Kulissen der Produktion im Studio von OK54 in Trier

20.13 Uhr: Diagnose Lipödem

Wenn jeder Schritt schmerzt - Eine Dokumentation

20.20 Uhr: Designmarkt Moselschätze

Der besondere Kunstmarkt am Moselufer in Trier

20.25 Uhr: Zwischen den Zeilen

Gespräch mit Uschi Hammes in der Buchhandlung „Die Buchhändler“ in Schweich

21.11 Uhr: Hair

Rockmusical von Galt McDermot - Ausschnitte aus dem Programm des Theaters Trier

21.22 Uhr: Unterwegs in Longuich

Das Kamerateam war in Longuich unterwegs und auf der Suche nach Geschichten

21.41 Uhr: OK54 - nachgefragt

Gast: Anita Kruppert, Vorsitzende des Eifelvereins Trier e.V.

Rund 1700 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek kostenlos zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek. Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm. Mehr allgemeine Informationen zu OK54 im Internet unter dem Link www.ok54.de.

Rheinland-Pfälzischer Eis- und Rollsport Verband e.V.

Am **Dienstag, dem 19.08.2014** findet in **Fell** wieder ein **Inlineskatingkurs** statt. Treffpunkt zu dem Kurs von 10.30 - 12.30 Uhr ist auf dem Schulhof der Grundschule in Fell. Teilnehmen können Kinder und Erwachsene. Empfohlen wird eine Teilnahme bei Kindern ab 6 Jahre. Der Kurs richtet sich an Anfänger und Fortgeschrittene. Anmeldung und weitere Informationen unter der Telefonnummer 06372-803701 oder 0173-6765962 oder per Fax 06372-803808. Die Anmeldung kann unter Angabe des Namens, der Telefonnummer und des Alters auch per E-Mail erfolgen unter bernd.schicker@rperv.de. Eine vorherige **Anmeldung zu dem Kurs ist unbedingt erforderlich**. Inlineskates, Schützer und Helm (Fahrradhelm) können gegen eine geringe Leihgebühr und Voranmeldung unter Angabe der Schuhgröße ausgeliehen werden.

IN EIGENER SACHE

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Mitteilungsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-716 oder -713.

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0173 65 11 629
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENOPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Susanne Christmann (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Ende des redaktionellen Teils

Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

WIR SIND SEHR GUT (MDK 13)

Der Pflegedienst mit
Carmen R. geb. Meter
Römerstraße 29
54347 Neumagen-Dhron



Wir l(i)eben Pflege!
Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

Wir machen Urlaub vom 25.08. bis 05.09.2014

Vertretung: alle anwesenden Nachbarkollegen.

Praxisgemeinschaft Dr. med. Grunwald, Dr. med. Soedradjat
Telefon: 0 65 02 / 99 79 60



OctoMed
Dr. med. Jürgen Grunwald
Dr. med. Frank Soedradjat
In den Schlimmführen 2 - 54338 Schweich

Die Praxis ist vom 25.08.2014 bis 05.09.2014 geschlossen.

Vertretung: Praxis Dres. Schneider/Stute/Roegels,
Praxis Frau Dr. Feltes sowie alle anwesenden Nachbarkollegen.

Gem.-Praxis Hans-Peter Jonas und Ellen Jonas
Brückenstr. 20 • 54338 Schweich • Tel.: 0 65 02 / 70 01

Jahrgedächtnis

Winfried Koster

*Vor einem Jahr wurdest du von uns gerissen.
Seitdem ist nichts mehr, wie es war.
Wir vermissen dich und werden dich nie vergessen.*

Im Namen aller Angehörigen
Erika Koster

Fell, im August 2014

Das 1. Jahrgedächtnis ist am Sonntag, 24. August 2014,
um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin in Fell



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köverich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: http://www.schweich.de

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen
gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.
Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Öl-Tank-Reinigung beugt vor u. spart Kosten

tbr. Tank-, Behälter- und Rohrleitungsbau
Ölabscheidersanierungen und Technik

zugel. Fachbetrieb nach Wasserhaushaltsgesetz



DER TANKSERVICE: Prüfungen mit TÜV
Demontage
Beschichtungen
Einbau von Hüllen
Neuanlagen

24h Havarie-,
Stör- und
Notfalldienst

Tel. 06504/9557420 • www.btr-bau.com

Anhänger-Verleih zu Billigpreisen



ANHÄNGER ZIMMERMANN
in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof
06571 - 93111

Ihr Partner für
Anzeigen nach Maß!



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 07443/96 62-0
Fax 07443/96 62 60

Wochenpauschale HP

7 Übernachtungen
mit Halbpension
1x festliches
6-Gang-Menü

p. P.
ab **355,- €**

**Verwöhnwochenende
„Die kleine Auszeit“**

Immer von Donnerstag oder Freitag
bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen
mit HP
1x festliches 6-Gang-Menü
1x Kaffee und Kuchen
1x kl. Fl. Wein und Obststeller

2 Nächte

p. P.
ab **154,- €**

Unsere Pluspunkte!

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!!

Hof- und Straßenfest

WERBEN SIE FÜR
IHR HOFFEST!

Werben Sie für Ihr
Hoffest in unseren
Mitteilungsblättern!

Oliver Schmitz
Rufen Sie an: 0151-16305405
oder schicken Sie mir eine Mail:
o.schmitz@wittich-foehren.de



ICH BERATE SIE GERNE!

Go online! Go wittich.de

**Kerstin Ritter Hörgeräte e. K. ist Top-Arbeitgeber**

„Top Job“-Award für Idar-Obersteiner Unternehmen/Wolfgang Clement überreicht Auszeichnung/Preisverleihung in Essen

Idar-Oberstein – Große Ehre für Kerstin Ritter Hörgeräte e. K.: Das Unternehmen gehört zu den besten Arbeitgebern im deutschen Mittelstand und ist dafür mit dem „Top Job“-Award ausgezeichnet worden. „Top Job“-Mentor Wolfgang Clement ehrte die Firma auf dem Deutschen Mittelstands-Summit am 27. Juni in Essen. Für die Hörgeräteakustikerin ist es die 2. Auszeichnung als Top-Arbeitgeber. Das Institut für Führung und Personalmanagement der Universität St. Gallen hatte zuvor eine Befragung der Mitarbeiter und der Personalleitung durchgeführt. Im Mittelpunkt standen dabei die Mitarbeiterzufriedenheit und die Führungsqualität.

In dem seit 2002 ausgerichteten Unternehmensvergleich „Top Job“ hat Kerstin Ritter Hörgeräte e. K. vor allem in der Kategorie Top Job überzeugt. Kein Wunder, denn das Unternehmen gibt seinen 35 Mitarbeitern stets die Möglichkeit, sich eigenverantwortlich in das dynamische Team einzubringen. „Zielgerichtete Eigeninitiative trifft bei uns auf offene Ohren – vor allem wenn es um die Frage geht, wie wir unsere Kunden mit unserer Dienstleistung davon überzeugen können, dass Kerstin Ritter Hörgeräte der regionale Ansprechpartner im Bereich der Hörakustik ist. Kreative Ideen werden immer belohnt“, so Frau Ritter. Die Inhaberin weiter: „An dieser Stelle möchte ich mich bei meinen Mitarbeitern bedanken, die das TOP JOB® Gütesiegel mit ihrer Bewertung erst ermöglicht haben und unsere Qualität als Arbeitgeber derart hoch bewerten. Das macht mich stolz und bestätigt mich in meinem Personalmanagement.“

Die Auszeichnung mit dem „Top Job“-Siegel gibt gerade den Mitarbeitern zusätzliche Motivation, wie Geschäftsführerin Kerstin Ritter berichtet: „Die Begeisterung bei uns über den Erfolg bei ‚Top Job‘ ist groß. Denn alle gemeinsam haben dazu beigetragen. Wir freuen uns über diese Teamleistung.“ Zudem wird das Unternehmen die Erkenntnisse aus dem Benchmarking nutzen, um seine Attraktivität als Arbeitgeber weiterzuentwickeln. Kerstin Ritter: „Die Ergebnisse der ‚Top Job‘-Analyse sind für uns sehr aufschlussreich, insbesondere der Vergleich mit den Unternehmen in unserer Größenklasse. Die Auswertung hilft uns, in einzelnen Bereichen noch besser zu werden.“

Das Institut für Führung und Personalmanagement der Universität St. Gallen hat unter der Leitung von Prof. Dr. Heike Bruch alle teilnehmenden mittelständischen Unternehmen analysiert. Die Wissenschaftler ermittelten dabei die Arbeitgeberattraktivität aus zwei Perspektiven: Zum einen befragten sie die Personalleitungen nach den eingesetzten Methoden und Instrumenten des Personalmanagements. Zum anderen führten sie eine Mitarbeiterbefragung durch, das Herzstück der „Top Job“-Analyse. Darin gaben die Mitarbeiter Auskunft über ihre Zufriedenheit mit dem Arbeitsumfeld, die Qualität der Führung und über ihre Identifikation mit dem Unternehmen und seinen Produkten. Für die aktuelle „Top Job“-Runde haben sich 103 mittelständische Firmen beworben. 77 Unternehmen erhalten das Siegel. Fast drei Viertel von ihnen sind Familienunternehmen. Unter den Top-Arbeitgebern sind zehn Weltmarktführer und 19 nationale Marktführer. Im Durchschnitt beschäftigen die Unternehmen 362 Mitarbeiter.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 33/2014

Ferien Spaß geht mit Dschungelparty zu Ende Ehrung für langjährige Betreuer Michael Scholer, Reinhard Klein und Rüdiger Hausen



Ferien Spaßjubilär Michael Scholer (hinten mit Hut) und Landrat Günther Schartz mit dem Kindern der beiden Ferien Spaßbusse Ruwer I und II beim Abschlussfest in Osburg.

Zwei Wochen Programm für 557 Kinder aus dem gesamten Landkreis - das Ferien Spaßprogramm des Kreises Trier-Saarburg bot auch in seiner 35. Auflage Kindern aus dem gesamten Kreisgebiet eine tolle Mischung aus Spiel, Spaß und Entdeckungen.

Aufgeteilt auf zwölf Busse machten sich die Kinder, begleitet von 65 ehrenamtlichen Betreuern, jeden Morgen auf den Weg zu einem anderen Erlebnisort. Für alle standen feste Programmpunkte auf dem Plan, so z.B. eine Wanderung durch den Taberner Urwald, ein Besuch des Greifvogelparks in Saarburg, eine Schatzsuche auf dem Erbeskopf, eine Wanderung auf dem Barfußpfad in Schillingen oder die Mülldeponie in Mertesdorf.

Zudem hatten sich die Busbetreuer an einem Tag eine besondere Überraschung für die Kinder im Alter zwischen 8 und 12 Jahren ausgedacht. Und natürlich durften Ausflüge an den Bostalsee und andere Freibäder im Kreis nicht fehlen - sofern die Witterung mitspielte und man nicht auf Hallenbäder ausweichen musste.

Wie in jedem Jahren haben sich die Organisatoren der Kreisjugendpflege wieder ein Motto ausgedacht. Mit dem Motto „Im Dschungel tobt der Ferien Spaß“ gingen die zwei Wochen bei verschiedenen Abschlussfesten zu Ende.

Der Landkreis Trier-Saarburg bietet das Ferien Spaßprogramm jährlich in den ersten beiden Wochen der Sommerferien an. Die Anmeldung erfolgt Ende Januar. Während die Nachfrage unverändert hoch ist, gestaltet sich die Suche nach ehrenamtlichen Betreuern schwieriger.

Dankeschön an langjährige Betreuer

In diesem Jahr wurden drei langjährige Betreuer geehrt, die seit vielen Jahren mit beim Ferien Spaß dabei sind: für 20 Jahre Mitarbeit Rüdiger Hausen (Öffi), für 25 Jahre Reinhard Klein, beide aus Schoden, und Michael Scholer aus Morscheid, letzterer ist mit 30 Jahren „dienstältester“ Ferien Spaßbetreuer.

Landrat Günther Schartz überreichte beim Abschlussfest in Osburg Michael Scholer ein besonderes Dankgeschenk. „Ihre Begeisterung und ihr Spaß an der Arbeit mit Kindern hat ganz maßgeblich zum Erfolg des ferien Spaßprogramms beigetragen“, so Schartz. Scholer ist seit mehr als drei Jahrzehnten in der Jugendarbeit aktiv. Reinhard Klein und Rüdiger Hausen sind beide Polizeibeamte und seit 25 Jahren bzw. 20 Jahren als betreuer dabei. Alle betonen, dass sie den Kindern zuliebe mitmachen, aber auch, weil ihnen die Arbeit selbst jede Menge Spaß bereite. Und natürlich werden sie auch im nächsten Jahr wieder bei der dann 36. Ausgabe des Ferien Spaßes dabei sein.



Mit einem selbst einstudierten Tanz wurde der Landrat von den Kindern begrüßt.



Hilfe und Beratung in Krisen- und Notsituationen unter der Tel.-Nr.: 0651 715517.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12.00 bis 24.00 Uhr!

www.psychosozialerkrisendienst-regiontrier.de

Weiteres:

- Seite 2 | Dienstjubiläen in der Kreisverwaltung
- Seite 2 | Frist für Agrarumweltmaßnahmen läuft ab
- Seite 3 | Vorbildliches Bauen - jetzt bewerben!
- Seite 4 | Landrat zu Besuch bei Luxemburgs Premier
- Seite 5 | Stellenausschreibung

Gemeinsam verschiedene Kulturen erleben

Integrationsbeauftragte lud zum Besuch eines Hindu-Tempels

Unter dem Aspekt „gemeinsam Kultur erleben“ hatte die Migrations- und Integrationsbeauftragte des Kreises Trier-Saarburg, Gisela Krämer, zur Besichtigung eines der größten Hindu-Tempel Europas eingeladen. Viele interessierte Menschen unterschiedlicher Herkunftsländer machten sich auf den Weg nach Hamm in Westfalen, um den Sri-Kamadchi-Ampal-Tempel zu besuchen.

Beim Eintreffen wurden sie Zeuge einer indischen Hochzeitszeremonie und waren überwältigt von den vielen Farben und Blüten, den Segens-Ritualen und der bunten, leuchtenden Atmosphäre in diesem Dravida-Tempel. Auch an einer Puja-Feier, bei der rituelle Handlungen zu Ehren verschiedener Gottheiten durchgeführt wurden, nahm man teil und konnte den Tempel mit seinen vielen Altären und Figuren von Gottheiten auf sich wirken lassen.

Neben dem Tempelbesuch stand ein



Abstecher zum renaturierten PHOENIX Areal in Dortmund-Hörde auf dem Programm. Es ist ein Beispiel für ein gelungenes Stadtentwicklungsprojekt auf dem ehemaligen Hochofen- und Stahlwerksgelände von Thyssen Krupp. Dort ist heute ein attraktives Freizeitareal mit Phoenixsee, Technologiepark und Wohnkultur entstanden. Auf den

Spazierwegen war genügend Zeit, sich nicht nur das Areal anzuschauen, sondern auch die gemeinsamen Eindrücke des Tages im Gespräch zu vertiefen. Die Migrations- und Integrationsbeauftragte des Kreises lädt regelmäßig zu Veranstaltungen und Reisen ein, die dem Kennenlernen verschiedener Kulturen dienen.

Dank für langjährige und engagierte Arbeit

Doppeltes Dienstjubiläum in der Kreisverwaltung - Saarburger Schulhausmeister geht in Ruhestand

Zwei Mal 25 Jahre im öffentlichen Dienst - Landrat Günther Schartz konnte kürzlich in der Kreisverwaltung in Trier langjährigen Mitarbeiterinnen zu ihrem 25-jährigen Dienstjubiläum gratulieren. „Mit ihrer engagierten und sachkundigen Arbeit tragen Sie ganz maßgeblich dazu bei, dass die Bürgerinnen und Bürger ihre Anliegen gut und zügig erledigt bekommen und damit das Bild der Kreisverwaltung insgesamt positiv ist“, so Schartz. Für die Kolleginnen und Kollegen überbrachte die Vorsitzende des Personalrates, Christel Orth, die besten Glückwünsche.

Susanne Anell begann ihre Ausbildung 1989 noch bei der damaligen Bezirksregierung Trier. Nach Abschluss der dreijährigen Ausbildung wurde sie 1991 als Kreisangestellte im Sozialamt der Kreisverwaltung eingestellt, wo sie - unterbrochen von Elternzeiten - bis vor Kurzem tätig war. Seitdem ist sie im Referat Jugendpflege und Sport u.a. für das Kreisjugendhaus in Kell zuständig.

Ihre Kollegin Dunja Fuchs begann ebenfalls 1989 ihre Ausbildung bei der Bezirksregierung in Trier und ihre Be-



Susanne Anell, Horst Reinert und Dunja Fuchs (vorne v.l.) gemeinsam Landrat Schartz, der Personalratsvorsitzenden Christel Orth und Kolleginnen und Kollegen.

rufstätigkeit drei Jahre später in der Behilfesachbearbeitung des Kreissozialamtes. Nach Stationen im Kreisordnungsamt, der Kreiskasse und nach einer Elternzeit war sie im Bereich Schulentwicklungsplanung tätig bevor sie 2011 ihre heutige Tätigkeit in der Straßenverkehrsbehörde übernahm.

In die Freistellungsphase der Altersteilzeit und damit ab dem 1. September in den de-facto-Ruhestand wurde bei dieser Gelegenheit Horst Reinert verabschiedet. Er war, nach vielen Arbeitsjahren als Kfz-Mechaniker, seit 1990 als Hausmeister im Schulzentrum Saarburg tätig.



Nach 22-jähriger Tätigkeit bei der Außenstelle Schweich der Kreisvolkshochschule verabschiedete Landrat Günther Schartz die Büromitarbeiterin Katharina Olejnik kürzlich mit herzlichen Dankesworten in den verdienten Ruhestand. Mit dabei waren KVHS-Leiter Rudolf Müller, die Schweicher VHS-Kolleginnen Sabine Bintz und Sigrid Harenberg sowie Büroleiter Christoph Fuchs und Jens Jäckels für den Personalrat.

Frist für Agrarumweltmaßnahmen endet

Die Kreisverwaltung weist darauf hin, dass Förderanträge für Antragsverfahren für Agrarumweltmaßnahmen noch bis zum 1. September 2014 gestellt werden können.

Im Gegensatz zu den vergangenen Jahren wird in der neuen Förderperiode der EU erstmalig wieder ein voll umfängliches Antragsverfahren angeboten. Das heißt sowohl Neueinsteiger als auch Programmteilnehmer mit auslaufenden Verträgen können neue Fünf-Jahresverpflichtungen für die unten stehenden Maßnahmen beantragen.

Bei den Verfahren, die schon in der vergangenen Förderperiode angeboten wurden, wurde auf inhaltliche Änderungen weitgehend verzichtet. Neu angeboten wird neben der Anlage von Gewässerrandstreifen die Beibehaltung

von Untersaaten und Zwischenfrüchten über den Winter, um dem Verlust von Nährstoffen und der Bodenerosion entgegenzuwirken.

Bei den Vertragsnaturschutzmaßnahmen wird auf Kontinuität gesetzt, denn die Programme haben sich in der letzten Förderperiode sehr bewährt. Informationen über Einzelheiten zu den Programnteilen finden sich unter www.eler-paul.rlp.de bzw. www.pflanzenbau.rlp.de

Interessenten aus dem Kreis Trier-Saarburg und der Stadt Trier können die Antragsunterlagen sowie die Bewirtschaftungsrichtlinien bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Zimmer 359 oder 358 abholen oder anfordern. Nähere Informationen sind dort unter Tel. 0651-715-414, 715-320 oder 715-116, erhältlich.

Neun junge Berufsanfänger

Kreisverwaltung bildet in einem breiten Berufsspektrum aus



Nicolas Schmitz, Jennifer Stadler, Katharina Horn und Julia Willems (vorne v.l.) freuen sich über den erfolgreichen Abschluss ihrer Ausbildung.

Alljährlich bildet die Kreisverwaltung Trier-Saarburg junge Menschen in den verschiedensten Berufen aus. Auch in diesem Jahr haben wieder vier Auszubildende ihre Ausbildung nach drei Jahren erfolgreich beendet. Jennifer Stadler und Nicolas Schmitz haben ihre Ausbildung zu Verwaltungsfachangestellten, Frau Katharina Horn zur Medizinischen Fachangestellten und Frau Julia Willems zur Kauffrau für Bürokommunikation mit gutem Erfolg abgeschlossen.

Neben den Auszubildenden haben in den vergangenen Wochen auch fünf Be-

amtenanwärter ihren dreijährigen Vorbereitungsdienst erfolgreich beendet: Eva Klein, Anna Leinenbach, Johannes Gräber, Maximilian Junkes sowie Jonas Angel.

In der Kreisverwaltung Trier-Saarburg arbeiten Beamte und Verwaltungsangestellte mit Ärzten und Tierärzten, Bürokaufleuten, Architekten, Lebensmittelkontrolleuren und EDV-Leuten zusammen. Das diesjährige Antragsverfahren ist zwar beendet. Interessierte Personen können sich jedoch ganzjährig beim Personalamt melden.

Jetzt bewerben

Wettbewerb Vorbildliches Bauen

Zum neunten Mal lobt der Landkreis Trier-Saarburg den Architekturwettbewerb „Vorbildliches Bauen im Landkreis Trier-Saarburg“ aus. Er richtet sich an Bauherren und Architekten und zeichnet Bauobjekte und Detaillösungen aus, die hinsichtlich ihrer Gestalt, Materialauswahl und Durchführung Vorbildcharakter besitzen.

Nach Ansicht des Architektenbeirats der Kreisverwaltung Trier-Saarburg soll der Wettbewerb künftigen Bauherren Anregungen dafür geben, mit ihren Architekten zeitgemäße und ökologische Lösungen zu suchen. Als Motto für Bauvorhaben könnte gelten „Einfach – schön“.

Teilnahmeberechtigt sind Bauherren und Architekten aller Fachrichtungen. Es können Bauobjekte aus dem Landkreis Trier-Saarburg eingereicht werden, deren Fertigstellung in den vergangenen fünf Jahren erfolgt ist. Jeder Teilnehmer kann mehrere Projekte vorlegen.

Vorschläge können ab sofort bis zum 15. September 2014 eingereicht werden bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Bauaufsicht, Horst Mertes (Raum 160), Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Tel. 0651-715-306. Weitere Informationen auch im Internet unter www.trier-saarburg.de/vorbildlichesbauen2014

Xavier Bettel: Kommunen stärker in Großregion einbinden CDU-Landeschefin und Landrat Günther Schartz besuchen luxemburgischen Premierminister

Grenzüberschreitende Verkehrsprojekte, aber auch die stärkere Einbindung der Kommunen beider Länder in die Arbeit der Großregion standen im Mittelpunkt eines Besuchs von Julia Klöckner beim luxemburgischen Premierminister Xavier Bettel. Begleitet wurde Klöckner von Günther Schartz, Landrat des Kreises Trier-Saarburg und stellvertretender CDU-Landesvorsitzender.

Xavier Bettel sieht beim Thema Nord- und Westumfahrung Trier die Notwendigkeit, dass Rheinland-Pfalz und Luxemburg an einem Strang ziehen müssen. Die Umfahrung sei für Luxemburg und Trier gleichermaßen wichtig, um dem immer größeren Pkw-Verkehr Herr zu werden, so Bettel. Dass es keinen Fernverkehr mehr auf der Bahn-Moselstrecke geben wird, bewerteten die Gesprächsteilnehmer als Rückschlag für die Bemühungen einer stärkeren Vernetzung der Großregion.

Bettel unterstützt auch eine alte Forderung von Landrat Schartz, die Kommunen beider Länder stärker in die Arbeit der Großregion einzubinden. So müsse die EuRegio in das Haus der Großregi-

on aufgenommen werden. Ein weiteres Ergebnis des Gesprächs: Künftig soll es Schüleraustausche zwischen Rheinland-Pfalz und Luxemburg geben. Zudem wolle man regelmäßig im Gespräch bleiben.



Luxemburgs Regierungschef Xavier Bettel (r.) im Gespräch mit der CDU-Landesvorsitzenden Julia Klöckner und Landrat Günther Schartz.

Ausstellung

Gandhāra - Buddhas griechisches Erbe?

Zurzeit zeigt die Sparkasse Trier in der Kundenhalle Theodor-Heuss-Allee die Ausstellung „Gandhāra - Buddhas griechisches Erbe?“



Gandhāra, heute Ostafghanistan und Pakistan, ist ein

Schmelzriegel verschiedenster kultureller Einflüsse. Hier, in einem der Zentren des frühen Buddhismus an der Seidenstraße, trafen indische Tradition und griechische Impulse in der Zeit Alexander des Großen aufeinander. Ergebnis war die Kunst von Gandhāra, ein Kunststil mit indisch-buddhistischen Attributen, aber westlich-griechischem Formgefühl. Diese neue Kunstrichtung prägte u.a. das heutige Bildnis Buddhas.

Ein besonderer Fokus der Ausstellung liegt dabei auf dem griechischen Aspekt der Kunst. Die vorgestellten Stücke lassen bekannte Formen und Gestalten erkennen, zeigen aber auch das Unbekannte und machen deutlich, wie sehr die räumlich getrennten Gebiete Indien und Europa in der Kunst eine Symbiose eingegangen sind.

Die Ausstellung endet am 27. August.

Gut für Irsch – Neubau der Sparkassen-Geschäftsstelle

Nach sechs Monaten Bauzeit hat die Sparkasse Trier ihre Geschäftsstelle in die Saarburger Straße 91 in Irsch/Saar verlegt und nun dort die neuen Geschäftsräume eröffnet. Beim feierlichen Festakt vor Ort übergab Vorstandsvorsitzender Remigius Kühnen gemeinsam mit seinem Vorstandskollegen Dr. Peter Späth den Neubau offiziell seiner Bestimmung. Zahlreiche Ehrengäste, darunter auch Landrat Günther Schartz, und Bürgermeister Jürgen Dixius, und Kunden nahmen an dem besonderen Ereignis teil.

„Diese ansprechenden Räume haben wir für unsere Kunden gebaut. Dass wir rund 180.000 Euro in die neue Geschäftsstelle Irsch investiert haben, macht die besondere Bedeutung dieses Standortes deutlich. Zudem tragen wir dem Kundenbedürfnis nach persönlicher Betreuung vor Ort mit erweiterten Öffnungszeiten Rechnung“, so Kühnen in seiner Eröffnungsansprache. Dass die Baumaßnahme in nur sechs Monaten von statten ging, sei auf das gute Zusammenspiel aller am Bau Beteiligten zurück zu führen.

Am neuen Standort erwartet die Kunden eine freundliche und bewusst offen



Foto: v.r.n.l. Landrat Günther Schartz, Vorstandsvorsitzender Remigius Kühnen, Vorstandsmittglied Dr. Peter Späth und der Leiter der Geschäftsstelle Irsch, Ralf Hofmann, bei der symbolischen Schlüsselübergabe in dem Geschäftsstellenneubau.

gestaltete Kundenhalle mit barrierefreiem Zugang und zwei Dialogtheken. Zwei Besprechungsräume stehen für eine individuelle Beratung zur Verfügung. Im separaten Selbstbedienungsbereich steht neueste Technik bereit: ein Geldautomat sowie ein Serviceterminal für Kontoauszüge, Überweisungen und anderes mehr.

Das Team in Irsch bleibt unverändert: Geschäftsstellenleiter Ralf Hofmann und sein Mitarbeiter Harald Strupp stehen den Kunden nun an vier Tagen pro Woche zur Verfügung, nach Terminvereinbarung gerne auch außerhalb der Öffnungszeiten.

DLR informiert

Vollernter-Vorführung

Das DLR Mosel veranstaltet wie jedes Jahr wieder eine große Vorführung im Bereich der Weinbautechnik. Die diesjährige zentrale Vorführung widmet sich dem Thema: Vollernter mit Entrappern und mechanischen Sortiereinheiten. Hier hat es in den letzten Jahren beachtliche Neu- und Weiterentwicklungen gegeben, die demonstriert werden sollen.

Die Vorführung findet statt am Donnerstag, 28. August um 13 Uhr in Osann-Monzel, Weingut Meierer, Bernkasteler Str. 97 (Bitte auf Hinweisschilder und Parkhinweise achten).

Infos: Matthias Porten, Tel. 06531-956-406 oder Christopher Jung, Tel. 06531-956-416.

Verkostung Flaschenverschlüsse

Im Jahr 2010 wurde durch das DLR Mosel ein Riesling Hochgewächs des Jahrgangs 2009 in grünen Schlegelflaschen mit 25 verschiedenen Verschlüssen - verschiedene Naturkorken, technische Korken, Kunststoffverschlüsse und Anrollverschlüsse jeweils verschiedener Hersteller - gefüllt.

Seitdem wird nun jährlich einmal der Versuchskeller geöffnet. Alle Weine können blind und neutral verkostet und bewertet werden; eine Auflösung gibt es im Anschluss. Damit soll gezeigt werden, wie sich verschiedene Verschlüsse auf die Entwicklung des abgefüllten Weines auswirken.

Die diesjährige Verkostung unter der Leitung von Horst Rudy, DLR Mosel-Gruppe Oenologie, findet statt am Mittwoch, 27. August, von 16 – 18 Uhr im DLR Mosel Steillagenzentrum, Gartenstr. 18 in 54470 Bernkastel-Kues. Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Anmeldung möglich.

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Kreis vergibt Kunstpreis 2014

Bewerbungsfrist bis 10. September

Der Landkreis Trier-Saarburg vergibt in diesem Jahr seinen Kunstförderpreis in der Sparte Grafik und Fotografie. Der Preis ist mit 5000 Euro dotiert. Er richtet sich an Künstlerinnen und Künstler bis zum Alter von 40 Jahren aus der Großregion Rheinland-Pfalz, Luxemburg, Saarland, Lothringen und Wallonie. Die Bewerbungsfrist läuft bis zum 10. September 2014.

Interessierte Künstlerinnen und Künstler können für die Vorauswahl einen Bewerbungsbogen anfordern bei der:

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Rudolf Müller (KVHS), Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Email: rudolf.mueller@trier-saarburg.de oder Tel. 0651-715-427.

Den Bewerberbogen und weitere Informationen gibt's auch im Internet unter www.trier-saarburg.de

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

einer Fachärztin / eines Facharztes für Öffentliches Gesundheitswesen

in Vollzeit zu besetzen.

Der Einsatz erfolgt im Gesundheitsamt Trier und dort überwiegend im Amtsärztlichen Dienst. Zum Aufgabenbereich gehören insbesondere amtsärztliche Untersuchungen und Begutachtungen.

Das Gesundheitsamt ist zuständig für den landschaftlich reizvollen Landkreis Trier-Saarburg und die kreisfreie Stadt Trier mit insgesamt ca. 250.000 Einwohnern. Auch überregionale Aufgaben werden wahrgenommen. Die Stadt Trier liegt grenznah zu Frankreich und Luxemburg und bietet alle gängigen Schulformen, eine Universität und eine Fachhochschule und eine Vielzahl von kulturellen und Freizeitangeboten.

Bewerber/-innen sollten über eine abgeschlossene Facharzt Ausbildung für Öffentliches Gesundheitswesen verfügen. Alternativ können sich auch Personen bewerben, die über eine Facharzt Ausbildung, vorzugsweise für Innere Medizin oder Allgemeinmedizin und die Befähigung für die Ausübung des höheren öffentlichen Gesundheitsdienstes bzw. die Bereitschaft zur Fortbildung zur Fachärztin / zum Facharzt für Öffentliches Gesundheitswesen verfügen. Voraussetzung hierfür ist eine vorherige ärztliche Tätigkeit von mindestens 30 Monaten in Bereichen der unmittelbaren Patientenversorgung. Eine hohe dienstliche Belastbarkeit, Flexibilität sowie Teamfähigkeit werden vorausgesetzt. Der Besitz des Führerscheins der Klasse B ist erforderlich. Ein eigener PKW und Bereitschaft, diesen für dienstliche Nutzung zur Verfügung zu stellen, sind wünschenswert.

Wir bieten ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches sowie verantwortungsvolles Aufgabengebiet. Teamarbeit und kollegiale Zusammenarbeit sind bei uns selbstverständlich. Zudem bestehen geregelte Arbeitszeiten mit einer großzügigen Gleitzeitregelung ohne regelmäßige Nacht- und Schichtdienste. Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten werden durch uns gerne unterstützt und gefördert.

Die Vergütung richtet sich für Beschäftigte nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Bei Vorliegen der beamtenrechtlichen Voraussetzungen kann auch eine Einstellung im Beamtenverhältnis erfolgen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 05.09.2014 an die

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.

GROSSER RÄUMUNGSVERKAUF

WEGEN UMBAU

- ⌘ Auslaufmodelle, Einzelstücke & Restposten
- ⌘ Waschmaschinen, Trockner, Kaffeeautomaten
- ⌘ Viele Markengeräte stark reduziert!
- ⌘ Nur für kurze Zeit!



BIS ZU
50%
SPAREN

Einbaugeräte, Waschmaschinen,
Trockner, Kaffeeautomaten, Kühlen,
Gefrieren und vieles mehr...

RAUSVERKAUF
bis 30.08.2014!

Mo – Fr 9.30 – 18.30 Uhr, Sa 9.30 – 16.00 Uhr



Viele weitere Top Angebote finden
Sie bei uns auf der Homepage unter
www.blang.de

z. B.
Neff G851NU, Unterbaugeschirrspüler ~~649,-~~ 549,- Euro
Bosch WTE86185 Kondentrockner ~~599,-~~ 449,- Euro
Miele FN 12422 NoFrost Gefrierschrank ~~799,-~~ 699,- Euro
Jupiter Thermomaster ~~599,-~~ 499,- Euro
Neff PS9645MK Dunstabzugshaube Kopffreisse ~~999,-~~ 499,- Euro
Miele DGC5051 Einbaudampfgarer ~~2.349,-~~ 1.599,- Euro
und noch viele weitere Angebote...

Miele

BOSCH

SIEMENS

LIEBHERR

NEFF

DeLonghi

jura

NIVONA

media@home blang

Blang Elektrowelten GmbH
Petrusstr. 8 / Paulinstr. 17
54292 Trier
T 0651 / 14 770 0
F 0651 / 14 770 19
info@blang.de • www.blang.de



YOGA • 10-Wochen-Kurs

Näheres: www.uliurbanek.de

Jörg Gans

Malermeister



- Anstricharbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Bodenbeläge
- Parkett- und Laminatverlegung
- Tapezierarbeiten
- Mal- und Spachteltechniken

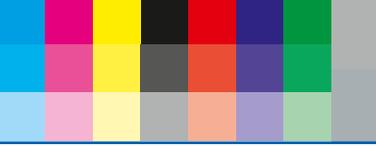
Tel. 0651 / 82 10 91 • Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 • 54317 Kasel

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Angebote ab dem 13.08.2014"
 der Firma Kessler Bierverlag.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Farbe macht gute Laune!!!



Treffpunkt Deutschland.de

Reisemagazine

Neu: Online und als ePaper



FRÄNKISCHE SCHWEIZ

Heimat entdecken. Waischenfeld.

Die neuen Reisemagazine von LINUS WITTICH.

Weitere Reiseziele unter www.TreffpunktDeutschland.de

Foto: Tourismuszentrale Fränkische Schweiz

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt

Vielen lichen Dank

für die lieben Glückwünsche, Karten, schönen Geschenke, und Überraschungen anlässlich unserer standesamtlichen Hochzeit und unserem Polterabend. Wir haben uns sehr gefreut, dass so viele nette Menschen an diesem Tag an uns gedacht und mit uns gefeiert haben.

Miriam und Florian Weber
Föhren, im August 2014



Zu unserer Hochzeit

erreichten uns so viele Geschenke und Wünsche für unsere gemeinsame Zukunft, dass es uns nicht möglich ist, jedem Einzelnen dafür so zu danken, wie wir es gern würden.

Auf diesem Wege sagen wir ein herzliches Dankeschön für alles, was uns diesen Tag zu etwas Unvergesslichem gemacht hat.

Dominik & Corinna Kaupp



Markus Peter Meyer

Gefahrgutschule & Spedition



- ♦ EU - Berufskraftfahrerschulungen
Alle Modelle gem. BGR/FGS/FCM & LKW
- ♦ Sach- und Fachkundeausbildung
GMG/ KGM, Taxi und Mietwagen
- ♦ Gefahrgutschulungen
Gem. Kap. 3.2 ADR/ Basiskurs, Aufbauseminar Tankfahrer, Fortbildungen
- ♦ Gabelstaplerausbildung
- ♦ Ladungssicherungsseminare
- ♦ Externe Gefahrgutberatungen

Neuer Bahnhof 16 - 18 • 54528 Salmtal
 ☎ (06578) 668 (Büro) • (0 65 78) 9 80 42 (Fax)
www.MPM-Gruppe.com • MPM@MPM-Gruppe.com

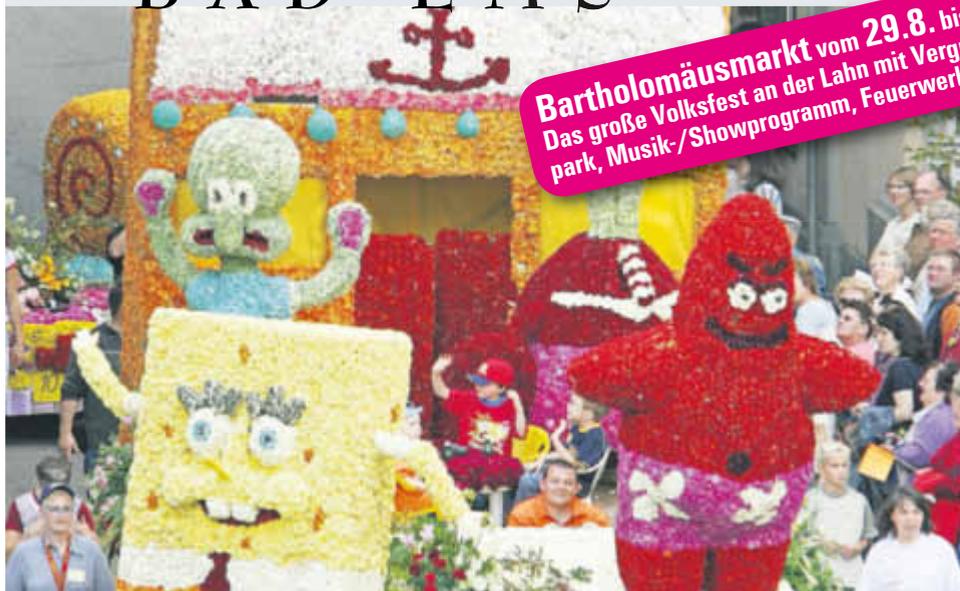


MIT BESTEN EMPFEHLUNGEN

Kaiserbad BAD EMS



Bartholomäusmarkt vom 29.8. bis 1.9.
Das große Volksfest an der Lahn mit Vergnügungspark, Musik-/Showprogramm, Feuerwerk u.v.m.



Blumenkorso Bad Ems - 31. August 2014

Erleben Sie die größte rollende Blumenschau Deutschlands!
Über 1,5 Millionen Blumen auf 30 monumentalen Korsowagen ziehen durch das Kaiserbad, musikalisch von europäischen Spitzenkapellen begleitet. Ein einzigartiges Spektakel vor faszinierender Kulisse, das jährlich zehntausende Besucher aus dem In- und Ausland begeistert.

Information & Karten

Stadt- & Touristikmarketing Bad Ems e.V.
Tel. 02603-94150 · Fax 02603-941560
www.bad-ems.info · info@bad-ems.info



Schauen Sie ruhig mal genauer hin. Unsere Preise sind klein und beinhalten trotzdem Versand und MwSt.

LW-flyerdruck.de
Der einfache Weg zum Druck

Beraten. Gestalten. Drucken. Alles online unter www.LW-flyerdruck.de

www.flyRiMF.de

Rhein-Mosel-Flug GmbH & Co. KG

Flugplatz – 56333 Winnigen

Telefon 0 26 06 / 8 66



Rundflug individuell

Sie bestimmen Ihre Flugroute und die Anzahl der Gäste. Fliegen Sie alleine, zu zweit oder zu dritt mit Ihrem Piloten.

Flugdauer: ca. 30 Minuten

1 Pers. **139 €** 2 Pers. **229 €** 3 Pers. **285 €**

Flugdauer: ca. 20 Minuten

1 Pers. **89 €** 2 Pers. **149 €** 3 Pers. **180 €**



Selber fliegen

Nach einer gründlichen Bodeneinweisung fliegen Sie selbst in Begleitung Ihres Fluglehrers am Doppelsteuer eines zweisitzigen Flugzeugs.
Flugdauer: ca. 30 Minuten

140 €
(ca. 60 Min. 280 €)

Geschenktipp: Rundflug-Gutschein für eine, zwei oder drei Personen

Jeder Gutschein wird einzeln nach Terminabsprache geflogen.



Seminare, Kurse und Veranstaltungen

AB SOFORT KÖNNEN SIE DIE TERMINE DER VORBEREITUNGSKURSE FÜR KAUFMÄNNISCHE AUSZUBILDENDE, DIE IM WINTER 2014 BZW. SOMMER 2015 PRÜFUNG HABEN, AUF UNSERER HOMEPAGE EINSEHEN.

TAGESSEMINARE

Telefontraining für Auszubildende

Termin: 09.09. und 10.09.
je 9:00 bis 16:30 Uhr

Kosten: je 170 €

Außenwelt der Führung - gehen Sie gekonnt mit Führungsherausforderungen um

Termin: 16.09., 9:00 bis 16:30 Uhr

Kosten: 190 €

Professioneller Umgang mit Kunden und Beschwerdemanagement

Termin: 16.09., 9:00 bis 16:30 Uhr

Kosten: 190 €

Gute Umgangsformen - der Schlüssel zum Erfolg! Knigge für Auszubildende

Termin: 17./18.09., je 9:00 bis 16:30 Uhr

Kosten: 320 €

KAUFMÄNNISCHE

WEITERBILDUNG

Ausbildung der Ausbilder in Wittlich, in Kooperation mit dem ÜAZ Wittlich

Beginn: 06.09., 88 UStd.

Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr

Kosten: 450 €

Ausbildung der Ausbilder in Prüm, in Kooperation mit der Volkshochschule Prüm

Beginn: 10.09., 92 UStd.

Zeiten: mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr

Kosten: 450 €

Ausbildung der Ausbilder - Wochenend-Intensiv-Kurs in Trier, in Kooperation mit der Volkshochschule Trier

Beginn: 12.09., 80 UStd

Zeiten: freitags, 18:00 bis 21:15 Uhr
samstags, 09:00 bis 15:45 Uhr

Kosten: 450 €

Ausbildung der Ausbilder in Trier

Beginn: 17.09., 92 UStd.

Zeiten: montags/mittwochs
18:00 bis 21:15 Uhr

Kosten: 450 €

Gepflichtete/r Bilanzbuchhalter/in in Trier, in Kooperation mit der Volkshochschule Trier

Beginn: 26.09., 819 UStd.

Zeiten: freitags, 18:00 bis 20:30 Uhr
samstags, 08:00 bis 13:00 Uhr

Kosten: 3.950 €

Fachfrau/-mann für Betriebliches Gesundheitsmanagement

Beginn: 11.11., 61 UStd.

Zeiten: dienstags, 18:00 bis 21:15 Uhr

Kosten: 640 €

GEWERBLICH/TECHNISCHE

WEITERBILDUNG

Technik für Kaufleute (IHK), in Kooperation mit dem ÜAZ Wittlich

Beginn: 30.09., 72 UStd.

Zeiten: dienstags/donnerstags
18:00 bis 21:00 Uhr

Kosten: 770 €

Gepflichtete/r Industriemeister/in Fachrichtung Elektrotechnik - Schwerpunkt Automatisierungs- und Informationstechnik

Beginn: 10.01.15, 968 UStd.

Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr

Kosten: 4.450 €

FREMDSPRACHEN

Zertifikatslehrgang Business English - Basic Level

Beginn: 10.09., 60 UStd.

Zeiten: mittwochs, 18:00 bis 20:30 Uhr

Kosten: 420 €

Zertifikatslehrgang Französisch A1 Modul 1

Beginn: 09.09., 36 UStd.

Zeiten: dienstags, 18:30 Uhr bis 21:00 Uhr

Kosten: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A1 Modul 2

Beginn: 11.09., 36 UStd.

Zeiten: donnerstags, 18:30 bis 21:00 Uhr

Kosten: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A2 Modul 1

Beginn: 09.09., 36 UStd.

Zeiten: dienstags, 18:30 bis 21:00 Uhr

Gebühr: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A2 Modul 2

Beginn: 11.09., 36 UStd.

Zeiten: donnerstags, 18:30 bis 21:00 Uhr

Kosten: 250 €

EDV-SEMINARE

Daten professionell mit Pivot-Tabellen und Filtern auswerten

Termin: 16.09., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Excel - Automatisierung mit VBA und Makros Grundlagen

Termin: 23.09., 9:00 bis 16:30 Uhr

Kosten: 190 €

Excel - Automatisierung mit VBA und Makros Fortgeschrittene Techniken

Termin: 30.09., 9:00 bis 16:30 Uhr

Kosten: 190 €

Power Point 2010: Einfach und ansprechend präsentieren

Beginn: 02.10. bis 16.10. 20 UStd.

Zeiten: dienstags/donnerstags,
18.30 Uhr bis 21.30 Uhr

Kosten: 240 €

TOURISMUS

Kultur- und Weinbotschafter

(ehemals Wein-Erlebnis-Begleiter/in)

Beginn: 06.11., 137 UStd.

Zeiten: donnerstags, 18:00 bis 21:15 Uhr,
an 5 Samstagen Exkursionen von
08:00 bis 18:00 Uhr

Kosten: 820 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer:

Wie mache ich mich selbstständig?

Termin: 01.09. und 22.09., Trier

Zeiten: je 17:30 bis 19:30 Uhr

Kosten: je 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 19.09. und 10.10.

Zeiten: je 14:00 bis 17:30 Uhr

Kosten: je 90 € (inkl. Stellungnahme der
Agentur für Arbeit)

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.

Lohnsteuerhilfverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
Zum Burgberg 4 • 54528 Salmthal

Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10 • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57

Eine Gelegenheit, die auch Sie interessieren wird! Sichere Geldanlage schon ab 10.000 Euro

und mit Vollkaskoversicherung, kurze Laufzeit.

5% Garantierendite p.a. (steuerfrei im 13. Monat).

Machen auch Sie mehr aus Ihrem Geld, lassen Sie Ihr Geld arbeiten.

Wir zeigen Ihnen wie das geht.

TIX UNTERNEHMENSGRUPPE
in Trier oder Irrel,

Telefon: 06 51 - 46 02 91 11 & 0 65 25 - 9 34 80 95



Mobile Tierbetreuung vor Ort!

Wir betreuen Hund, Katze u. Kleintiere.
Tierarzt und Hundesalonbesuche übernehmen wir
auch gerne für Sie.

Tel. 0651-20604311 www.tierbetreuung-frankreiter.de



Vom 16. bis 17.08.2014

Weingut Schlöder-Thielen in der Alten Burg

Genießen Sie in der besonderen Atmosphäre
unseres traditionsreichen Weinhofes
Rieslingweine und -sekte
sowie frischen Flammenkuchen.

Nur bei uns original aus dem Steinbackofen.

Herzlich willkommen!

Weingut Schlöder-Thielen • Alte Burg • 54340 Longuich
Telefon 0 65 02 / 99 41 11

Mit dem Bus zum Weingenuß



Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

Anspruchspartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703

Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702

Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752

Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de



FACHKRAFT FÜR WEINBAU GESUCHT

WIR SUCHEN FÜR UNSER WEINGUT AB SOFORT
EINE FACHKRAFT, CA. 30 STUNDEN PRO WOCHE.

Weingut Hugo Hower,
Lieser, ☎ 06531/3446, info@weingut-hower.de



Suche freundliche, nette, selbstständig arbeitende

Putzfee

für Treppenhausreinigung in Schweich.

Tel.: 0 65 02 / 2 09 93 oder 01 60 / 8 74 27 40

Haushaltshilfe gesucht!

Suchen zuverlässige Haushaltshilfe nach Longuich.

Telefon: 06502 / 4044206, Mobil: 0179 / 3567246

Stellen Sie jetzt die Weichen für die Zukunft

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich über 130 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz, Gemeinden in Hessen und Gemeinden im Saarland sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Ab sofort suchen wir eine/-n

Sachbearbeiter/in in der Abteilung Vertrieb

Die Aufgabenschwerpunkte:

- Erfassen und Pflege von Stammdaten
- Abonnementverwaltung und Faktura
- Reklamationsbearbeitung
- Betreuung und Verwaltung von Zustellern

Die Stelle ist vorerst befristet mit 40 Stunden pro Woche.

Ihr Anforderungsprofil:

- kaufmännische Ausbildung
- sicherer Umgang mit MS-Office
- Teamfähigkeit
- Flexibilität
- Kontaktfähigkeit

Ihre komplette Bewerbung mit tabellarischem, handschriftlichem Lebenslauf, den üblichen Unterlagen wie Zeugnissen und Lichtbild senden Sie an:

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Personalabteilung · Europaallee 2 · 54343 Föhren

Kommissionierer/in

Teilzeit oder 450-Euro-Basis,
für nachmittags und abends gesucht.

Telefon 0 65 02 / 42 60

Zuverlässige Hilfe

zum Reinigen des Haushalts

1 x pro Woche für 4 Stunden nach Föhren gesucht.

Tel.: 0 65 02 / 9 97 77 80 oder 01 75 / 5 18 82 89

Haushaltshilfe aus Polen

sucht Nebenbeschäftigung im Haushalt für nachmittags
im Raum Föhren, Schweich, Trier-Ehrang.

Tel.: 0 65 02 / 4 03 47 41 von 9 bis 13 Uhr

Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Plein sucht für
die Kindertagesstätte „Am Jakobsweg“ Plein (2 Gruppen)

zum 08. September 2014 bzw.
zum nächstmöglichen Zeitpunkt
eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe

mit einem durchschnittlichen wöchentlichen Beschäftigungsumfang
von 19,5 Stunden auf Zeit (Teilzeit, vorerst befristet bis 31.07.2016).

Die Kindertagesstätte betreut bis zu 40 Kinder im Alter von 1 – 6
Jahren in den Betreuungsformen Teilzeit und Ganztags.

Wir erwarten:

- fachliche Qualifikation (mindestens staatl. anerkannte/r Kinderpfleger/in oder vergleichbarer Abschluss)
- kompetente/r, verantwortungsbewusste/r, gewissenhafte/r und selbstständige/r Mitarbeiter/in
- Interesse und Freude im Umgang mit Kindern, Erfahrung mit der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren wünschenswert
- teamorientiertes Engagement
- Flexibilität bei der Arbeitszeit

Wir bieten:

- eigenverantwortliches Handeln
- Vergütung nach TVöD (Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst) mit den üblichen Sozialleistungen
- Möglichkeiten zur Fortbildung

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis Montag,
01.09.2014 an die **Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land,
Kurfürstenstr. 1, 54516 Wittlich** zu richten.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land, Tel. 06571-10729.



Wir erweitern unser starkes Team und suchen schnellstmöglich:

KUNDENDIENSTMONTEURE / KÄLTETECHNIKER (M/W)

ELEKTROMEISTER / ELEKTROINSTALLATEURE (M/W)

Für Servicearbeiten an Öl- und Gasfeuerungsanlagen, Klimaanlage sowie regenerativen Energien inklusive Inbetriebnahme. Elektromonteur zur Erstellung von Elektroanschlüssen und Elektroverdrahtung. Junge Installateure werden betriebsintern geschult.

ANLAGENMECHANIKER

SANITÄR / HEIZUNG / KLIMA (M/W)

für die Installation von Heizungs- und Sanitäranlagen, gerne auch Jungmonteure.

Wir sind ein modernes, expandierendes Unternehmen in der Heizungs- und Sanitärbranche und suchen Sie schnellstmöglich zur Verstärkung unseres Teams von 50 Mitarbeitern.

Wir bieten leistungsgerechte Verdienstmöglichkeiten, überdurchschnittliche Sozialleistungen, eine Betriebsrente sowie einen sicheren Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten, modernen Unternehmen.

Wir erwarten:

- fachliche Qualifikation und Einsatzbereitschaft
- selbstständiges, unternehmerisches Arbeiten
- Teamfähigkeit und freundliches Auftreten

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung z.Hd. Kristina Weyer oder per Mail an kristina.weyer@flach-schweich.de

Flach GmbH

Gewerbegebiet Am Bahnhof 1
54338 Schweich

Tel. +49(0)6502-9138-0

Fax +49(0)6502-9138-91

www.flach-schweich.de

Die Verbandsgemeinde Wittlich-Land bildet aus :

2 Anwärter/innen im nichttechnischen Verwaltungsdienst im zweiten Einstiegsamt, Einstellungstermin 01.07.2015

Die zweijährige Ausbildung gliedert sich in theoretische und praktische Ausbildungsabschnitte. Die Anwärter/innen durchlaufen in der praktischen Ausbildung verschiedene Einsatzgebiete bei der Verbandsgemeinde. Eine mehrmonatige Gastausbildung in einer anderen Behörde ist vorgesehen. Die theoretischen Ausbildungsabschnitte finden an der Zentralen Verwaltungsschule Rheinland-Pfalz in Mayen statt.

Wir bieten Ihnen

- eine duale Ausbildung mit dem Berufsabschluss „Verwaltungswirt/in“
- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit

Wir erwarten

- mittlere Reife oder einen gleichwertigen Bildungsstand
- hohes persönliches Engagement
- EDV-Kenntnisse

Anwärter/in im nichttechnischen Verwaltungsdienst im dritten Einstiegsamt, Einstellungstermin 01.07.2015

Die dreijährige Ausbildung gliedert sich in theoretische und praktische Ausbildungsabschnitte. Die Anwärter/innen durchlaufen in der praktischen Ausbildung verschiedene Einsatzgebiete bei der Verbandsgemeinde. Eine mehrmonatige Gastausbildung in einer anderen Behörde ist vorgesehen. Die theoretischen Ausbildungsabschnitte finden an der Zentralen Verwaltungsschule Rheinland-Pfalz in Mayen statt.

Wir bieten Ihnen

- ein duales Studium mit dem Abschluss „Bachelor of Arts“
- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit

Wir erwarten

- die allgemeine oder Fach-Hochschulreife
- hohes persönliches Engagement
- EDV-Kenntnisse

Die Verbandsgemeinde Wittlich-Land setzt sich für die Beschäftigung schwerbehinderter Menschen ein. Daher werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt. Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Bewerbungsunterlagen und Nachweisen über die entsprechenden Qualifikationen werden bis zum **20.09.2014** erbeten an:

Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land,
Kurfürstenstraße 1, 54516 Wittlich

STELLENMARKT



Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Salmthal sucht für die Kindertagesstätte „Wunderland“ Salmthal (5 Gruppen) **zum 01. September 2014**

eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe

mit einem durchschnittlichen wöchentlichen Beschäftigungsumfang von 29,25 Stunden (Teilzeit) auf Zeit (vorerst befristet bis 31.07.2015) Die Kindertagesstätte betreut in 5 Gruppen bis zu 102 Kinder im Alter von 1 - 6 Jahren in den Betreuungsformen Teilzeit und Ganztags. Die Kindertagesstätte hält eine altersstrukturierte Betreuungsform mit einem Nestbereich vor.

Wir erwarten:

- fachliche Qualifikation (mindestens staatlich anerkannte/r Kinderpfleger/in oder vergleichbarer Abschluss)
- kompetente/r, verantwortungsbewusste/r, gewissenhafte/r und selbstständige/r Mitarbeiter/in
- Interesse und Freude im Umgang mit Kindern, Erfahrung mit der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren wünschenswert
- teamorientiertes Engagement
- Flexibilität bei der Arbeitszeit

Wir bieten:

- eigenverantwortliches Handeln
- Vergütung nach TVöD (Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst) mit den üblichen Sozialleistungen
- Möglichkeiten zur Fortbildung

Die Ortsgemeinde Salmthal setzt sich für die Beschäftigung schwerbehinderter Menschen ein. Daher werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis Mittwoch, 20.08.2014 an die Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land, Kurfürstenstr. 1, 54516 Wittlich zu richten.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land, Tel. 06571-10729.



frisör **THONET** shop
schöne Haare

Wir sind seit drei Generationen ein familiengeführtes Frisörunternehmen.

Wir suchen zur Erweiterung unserer erfolgreichen Salon-Teams in **Trier**

1 Frisörmeister/in

2 Frisöre/innen

in Voll- oder Teilzeit

SIE WOLLEN:

- mehr als Haare schneiden
- Spaß bei der Arbeit
- stolz sein können auf Ihre Leistung
- gutes Geld verdienen durch Ihre Arbeit

WIR BIETEN:

- übertarifliche Bezahlung
- kostenlose Weiterbildungsseminare
- einen menschlichen Arbeitsplatz in einem Familienunternehmen
- gute Aufstiegschancen

JETZT BEWERBEN BEI:

Frau Ute Busch
Tel. 0170 / 79 25 100
bewerbung@frisoerthonet.de
www.frisoerthonet.de
FRISÖR THONET Zentrale
Weidenstraße 7
54311 Trierweiler

AutoWelt 2014

Im Ausland auf der sicheren Seite

Achtung: Warnwesten- und Lichtpflicht in Europa

(iPr). Seit dem 1. Juli 2014 müssen Autofahrer auch in Deutschland eine Warnweste in ihrem Fahrzeug dabei haben. Wer bei einer Kontrolle keine vorzeigen kann, dem drohen 15 Euro Bußgeld.

Auch in vielen europäischen Ländern muss eine reflektie-

rende Weste im Auto mitgeführt und beim Verlassen des Fahrzeugs, etwa nach einer Panne, getragen werden. Das gilt in Belgien, Frankreich, Italien, Kroatien, Luxemburg, Norwegen, Österreich, Portugal, Slowenien, der Slowakei, Spanien und Ungarn. Die Stra-

fen für Zuwiderhandlung können in den einzelnen Ländern ziemlich hoch sein. In Frankreich müssen Autofahrer mit mindestens 90 Euro, in Portugal sogar mit einem Bußgeldbetrag zwischen 60 und 600 Euro rechnen.

Tagsüber Licht an!

Neben der Verpflichtung eine Warnweste dabei zu haben oder diese zu tragen, gibt es in inzwischen insgesamt 22 eu-

ropäischen Ländern ganzjährig eine Lichtpflicht tagsüber. Seit 2014 gilt das auch für die Schweiz, die bisher zwar eine Empfehlung, aber keine Verpflichtung ausgesprochen hatte. In Deutschland und Frankreich gibt es keine Lichtpflicht, aber die Empfehlung, auch am Tag mit Licht zu fahren. Besonders teuer kann es ohne Licht in Norwegen werden: hier drohen Bußgelder ab umgerechnet 245 Euro.



Abbildungen zeigen Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

Typisch Ford: bewegt die Wirtschaft

FORD TRANSIT CONNECT KASTENWAGEN BASIS

Zentralverriegelung mit Fernbedienung, Doppelflügelhecktür und beim L2 Schiebetür, rechts, ESP mit Berganfahrassistent, adaptive Lastkontrolle und Traktionskontrolle, Fensterheber vorn, elektrisch

Bei uns für

€ **13.803,-**¹

FORD TRANSIT KASTENWAGEN LKW BASIS

ESP, Beifahrer-Doppelsitz, Seitenwandverkleidung, halbhoch, 4-fach verstellbarer Fahrersitz

Bei uns für

€ **23.669,-**²

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EG) 715/2007 und VO (EG) 692/2008 in der jeweils geltenden Fassung): 9,1-4,0 (kombiniert). CO₂-Emissionen: 239-105 g/km (kombiniert).



Autohaus am Verteiler
GmbH & Co. KG
Ruwerer Str. 21b
54292 Trier
Telefon 0651 2008 200

Autohaus Bales
GmbH & Co. KG
Dieselstraße 20
54634 Bitburg
Telefon 06561 916 0

Autohaus Heister
GmbH
Gutenbergstr. 2
54516 Wittlich
Telefon 06571 927 0

www.HEISTERGRUPPE.de

¹Gilt bei Kauf eines Ford Transit Neufahrzeugs vom 18.07.2014 bis 14.09.2014 für Gewerbetreibende (ausgeschlossen sind Großkunden mit Ford Rahmenvertrag sowie gewerbliche Sonderabnehmer, wie z. B. Taxi, Fahrschulen, Behörden). Der Bonus wird auf den Kaufpreis angerechnet. Inkl. MwSt. (€ 11.599,16 zzgl. MwSt.). Angebot gilt für einen Ford Transit Connect Kastenwagen Basis 200 (L1) 1.6 l TDCI 55 kW (75 PS). ²Inkl. MwSt. (€ 19.889,92 zzgl. MwSt.). Angebot gilt für einen Ford Transit Kastenwagen LKW Basis 290 L2 2.2-l-TDCI 74 kW (100 PS).



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> A >>



**Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de**

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

GUTACHTER IN TRIER - Kfz-Sachverständigen-Büro

FREIN
KFZ-SACHVERSTÄNDIGER

Taubenbergstr. 18 · 54293 Trier
Tel. 0 65 02 / 87 00
jf@gutachterintrier.de

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dachendeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



Fußpflege

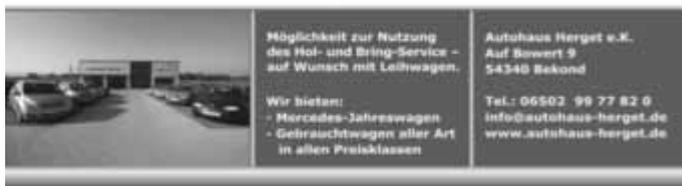


54338 Schweich · Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

**Autohaus
HERGET.**

Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate



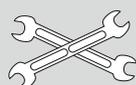
Möglichkeit zur Nutzung
des Hol- und Bring-Service -
auf Wunsch mit Leihwagen.

Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art
in allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
Auf Boverst 9
54348 Bekond

Tel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

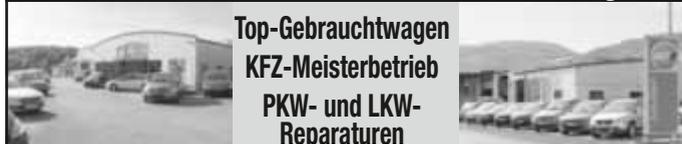
- **AUTOreparatur**
- **AUTOWaschanlage**
- **AUTOGasumrüstung**
- **AUTOGastankstelle 24h**



**KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH**

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen



**Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-
Reparaturen**

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

Leis & Adam

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

>> C >>



COMPUTER
NOTEBOOKS
REPARATUREN

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651 - 463 92 80
www.igeltec.de

>> H >>

Hausmeisterservice Achim Walther



**Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege**

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
Tel.: 06502 / 935164, Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO
Trimm Dich



Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

>> K >>

All Woman

Kosmetik & Nagelstudio



Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

**Kosmetik • Aknebehandlung
Pediküre • Make up**

Bodenländchen 10 • 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

Vereinbaren
Sie einen
Termin!

• Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle • Ambiente für
• Designer Yarns Handstrickgarne innen & außen

Kleinod *Serne fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!*

LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
Maximinstr.13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie?

0 65 02

93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

LernTreff

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Ketterer | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

PRIMO GO
Wir schaffen Zukunft

**KOSTENFREIE
POLICENBEWERTUNG**

Herr Enser • Tel. 0651-309385 oder 0176-31641555

>> R >>

[PlanB]

Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um
Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim
STATT HEIM
HILFESTELLUNG IM ALLTAG

**SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN**

Unterstützung und Entlastung im Alltag für
Sie und Ihre Angehörigen. Betreuung, Arzt-
begleitung, Einkäufe, Behördengänge uvm.

NEU in der VG Schweich
und Umgebung!

Gisela Bläsius • Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder
0176 - 41247220 • www.daheimstattheim.com

Holztreppenrenovierung

Schreinerei
M. LAMBERTI

ständige
Ausstellung!

Ihre Treppe sieht nachher
wieder aus wie neu!

lamberti-dreis.com

0 65 78 / 9 87 73

>> M >>

**Maler
K. PLEIN
Leiwien**

- Wand- & Bodenbeläge
- Raum- & Fassadengestaltung
- Verkauf von Malerbedarf

Mobil 01 57 / 31 53 41 75 ■ Tel. 0 65 07 / 93 93 700

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

LEHRFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE

EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

☺ Einzelnachhilfe zu Hause

☺ oder in kleinen Gruppen

☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung

Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet



>> V >>

- Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles

Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell • Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

ww wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

**Zimmerei
Koster
GmbH**

- Dachstühle
- Holzhäuser
- Aufstockungen
- Altbausanierung
- Dachgauben
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl

Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller

Schweich

6800

Subend-TAXI

06502

oder

6900



daHeim

zu Hause

BAUEN → WOHNEN → LEBEN

im Landkreis Trier-Saarburg

NEU!

KW 12 - 2014

daHeim

BAUEN → WOHNEN → LEBEN

In den eigenen vier Wänden leben:

Wohneigentum zählt weiter hin zu den größten Wünschen der Bundesbürger.



KW 37 - 2014



INTERESSIERT?
Dann rufen Sie mich an!

Ausgaben: Hermeskeil, Kell, Konz, Ruwer, Saarburg, Schweich, Trier-Land, Trier-Stadt



OLIVER SCHMITZ

Telefon 0151 - 16 30 54 05 | Fax 0 65 02 - 9 14 72 49

E-Mail: o.schmitz@wittich-foehren.de



Neu in Trier-Ehrang (neben Aldi), Ehranger Straße 96

Großauswahl an ausgesuchten, erstklassigen
Gebrauchtwagen mit wenigen Kilometern
in den Preislagen von 3.900,- € bis 15.900,- €.

Tausch, Inzahlungnahme und Finanzierung möglich.

TIX AUTO • Tel.: 06 51 - 96 68 30 88 u. 01 51 / 50 61 20 88

Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU

TÜREN | TREPPEN | TROCKENBAU

HOLZ- UND KUNSTSTOFFFENSTER/ -HAUSTÜREN



Schreinerei
Carsten
Vogel
GmbH

Auf dem Steinhäufchen 6
54343 Föhren • Fon: 06502 / 9329820
Fax: 06502 / 9329830
www.schreinerei-vogel-trier.de



Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei

Markisen

Terrassenüberdachungen

Geländer

Tore



Eichenstraße 54

54516 Wittlich-Neuerburg

Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24

- Termine nach Vereinbarung -

www.banck-schoemann.de

Ende der Betriebsferien

mit neuem Schwung gehts in die 2. Halbzeit...

Bäckerei • Konditorei

Wintrich

54338 Schweich

Brückenstr. 38

Tel. 0 65 02 / 22 30 • Fax 0 65 02 / 99 43 66

**Ab Montag, den 18. August 2014,
sind wir wieder gerne für Sie da!**



Ihr Meister im Dachdeckerhandwerk

**Ihr Spezialist für
Aufdachdämmung!**



Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH

Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH
Tel.: 0 65 02 / 4 04 36 04

Weinbergstraße 40-42
54341 Fell
Fax: 0 65 02 / 4 04 36 05

info@mein-dach.com
www.mein-dach.com

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Wir suchen: 1- bzw. 2-Familienhaus

mit Garten, in Schweich zu mieten.
5 bis 6 Zimmer, Küche, Bad.

Telefon: 0 65 02 / 93 52 36

2 Wohnungen in Ensch zu vermieten

Wohn.1: 3 ZKB ca. 50 m² Zentralheizung, frei ab
01.10.2014 Miete: 350,- € incl. Heizkostenpausch. + 75,- €
NK + Strom + 2 MM Kautions. 50 mbit/s Internet

Wohn.2: 2 ZKB ca. 40 m² Zentralheizung, frei ab
01.10.2014 Miete: 320,- € incl. Heizkostenpausch. + 75,- €
NK + Strom + 2 MM Kautions. 50 mbit/s Internet.

Telefon 0170 4639529

Dachgeschosswohnung in Föhren zu vermieten

ca. 90 qm, 3 Zi. EBK, Bad, off. Kamin, gr. Südbalkon,
frei ab 01. Nov. evtl. früher. Miete 580,- € + NK-
Pausch. 150,- €, evtl. Garage + 30,- €

Telefon: 06502/95239, täglich nach 18.00 Uhr.

Haus in Klüsserath zu vermieten

Neu renoviert, helle Zimmer, sofort frei. 158 m², 5 ZK 2 B, Stellplatz,
Keller. 550,- € KM + NK + 2 MM Kautions. Keine Tiere.

Telefon: 01 52 / 31 96 60 26

Longuich, Büros/Praxis/Atelier.

Schöne, helle, ebenerdige Geschäftsräume zu vermieten.
Ruhige Lage, gute Verkehrsanbindung, Stellplätze, Garage
und Kellerräume (ca. 165 m²).

Bei Interesse: 01 60 / 1 53 04 26

Trittenheim - zu vermieten

65 m², 3 Zimmer mit Einbauküche, Bad, Abstellraum,
Fußbodenheizung, KFZ-Stellplatz, sep. Eingang.

40 m² + Balkon, 2 Zimmer mit kl. Einbauküche,
Du/WC, KFZ-Stellplatz, .

Telefon: 0 65 07 / 29 46

Schweich, ab 1.10., NB, 2 Zimmer, 45 m², D/WC, Vorratsraum,
Erdgeschoss, Terrasse mit Pavillon, PKW-Stellplatz, eigener Außeneingang,
Nichtraucherwohnung!! Keine Tiere. 450,- € warm.

Handy: 01 51 / 119 322 17

Dachdecker-Meisterbetrieb Hoff UG

(haftungsbeschränkt)

Steildach

Flachdach

Fassaden



Hoff Uwe
Im Bilser 1 • 54317 Gusterath

Handy: 0157 / 84337483
Tel.: 0 65 88 / 9 83 90 31

Hausbesichtigung - Samstag, 16. August



10:00-12:00 Uhr
Zum Eberhardsfaß 8,
54518 ESCH

Haustyp "Freie Planung"
5 Zimmer, offene Küche, Diele, Dusche, Bad,
Flur, Hauswirtschaftsraum, LWWP und FBH.

Kern-Bauträger GmbH

Im Handwerkerhof 1, 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502 9397256, www.kern-haus-trier.de
email: info@kern-haus-trier.de



MAL REINSCHAUEN!
Fliesen & Sanitär

www.scholtes.de



Renovierungs-

Aktion: UND WEITER GEHT'S!

Viele Ausstellungsstücke bis zu **50%** reduziert!*

10% BodenRausReißRabatt auf alle Neubestellungen!**

Der Sommer ist da, Sommerlaune auch bei City-Polster in Trier Quint, denn auf 2 von insgesamt 4 Etagen liegt bereits der neue Boden!

Betritt man das Möbelhaus in Trier Quint lässt sich gleich erkennen – hier hat sich was getan!

„Wir sind stolz und freuen uns, mit welchem Elan unsere Tochter Angela unermüdlich damit beschäftigt ist, die Ausstellung zu verschönern! Stillstand – ist für Angela ein Fremdwort.“ Judith Bücher, Geschäftsführerin.

Und so geht es in den nächsten Wochen auch bei

heißen Temperaturen weiter. Das ist Ihre Chance sich schnell noch einen der vielen **stark reduzierten**, sofort lieferbaren **Gemütlichkeitsbringer** zu sichern. Auf 2 Etagen muss der Boden noch erneuert werden und so warten noch viele aktuelle, bis zu **50% reduzierte Modelle** auf Ihren neuen „Besitzer“.

Und sollte kein passendes Ausstellungsstück für Sie dabei sein, gibt auch weiterhin **10 Prozent Boden RausReißRabatt** auf alle Neubestellungen!

Wer sich jetzt nicht auf den Weg macht – verpasst etwas!

* Auf die gültigen Listenpreise.

**Ausgenommen MDS Werbeware, Musterring und Ware mit Preisbindung. Gilt nur bei Neuaufträgen auf den gültigen Listenpreis.

City-Polster Trier GmbH
Koblenzer Straße 5
54293 Trier-Quint

Tel.: 0651 - 644 65
www.citypolster.de

City-POLSTER  **Trier GmbH**
Was wir machen - sitzt!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr

Sagen Sie uns Ihren Reisettermin, wir haben Ihr TOP-Schnäppchen & Flüge weltweit! Hotline 06502/20103 www.helgaysol.de



Djerba 30.11. ab Lux.
Rym Beach****
Mallorca 01.10. ab Lux.
Java****
Fuerteventura 30.11. u. 07.12. u. 4./11./18.01.ab Lux.
Barcelo Jandia Mar****
Kind 185,-
Gran Canaria 08.12. ab Lux.
Riu Papayas****
Kreta 18.10. ab Köln - HERBSTFERIEN -
Mitsis Rinela Beach**** Kind 472,-
La Palma 05.04. ab Köln - OSTERFERIEN -
Taburiente Playa **** Kind 447,-

2 W. AI 646,-
9 Tg. HP 617,-
2 W. AI 1049,-
9 Tag. HP 890,-
9 Tg. AI 778,-
9 Tag. HP 749,-

Lanzarote 11.01. ab Köln
Beatrix Playa****
Weihnachten in der Sonne: Ägypten
14.12. ab Frankf., Pickalbatros Seaworld****
Kind 485,-
Teneriffa 29.08. ab Düs. - SOMMERFERIEN -
Trianfö Magec**** Kind 316,-
Costa Brava 31.08. ab Lux.
Rosmar Maritim**** Kind 290,-
Mexico 30.08. ab Frankf.
Riu Hotel****
Kuba 28.08. ab Frankf.
Riu Turquesa****

Kap Verde 09.12. ab Frankf.
Riu Karamboa****
Busreise Lago Maggiore
20.10.-26.10.
2 Wo. AI 1355,-
7 Tg. HP 549,-

City-Reisebüro

City-Reisebüro Helga y Sol
Helga Jägen UG & Co. KG
Richtstraße 15 - 54338 Schweich
Tel. 06502/20103/20376 - Fax 06502/20464
info@helgaysol.de · www.helgaysol.de

Machen Sie Ihren eigenen Strom
für 10 Cent! Oder zahlen Sie Ihrem
Energieversorger immer noch über 25 Cent!

Unmöglich? Rufen Sie an.

ELEKTRO
MATHEUS
Steht für Sie unter Strom

Elektro Matheus GmbH
Brückenstrasse 40
54347 Neumagen-Dhron
06507/93530
info@elektro-matheus.de

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell



Telefon
06502/6592
Fax
06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

Firmengruppe Schmitz

www.josef-schmitz.de

Schmitz

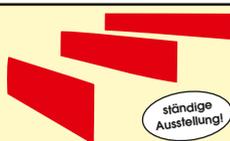
Hoch- und Tiefbau • Ausbauhaus

Nebensitz Dreis
06578/806

Großlittgen
06575/4163

Holztreppen- renovierung

Ihre Treppe sieht
nachher wieder aus
wie neu!



Schreinerei
M. LAMBERTI



0 65 78 / 9 87 73

www.lamberti-dreis.com

Sehen + Erleben
LONGUICHER FLIESENMARKT
Fachgeschäft • Abholmarkt



54340 Longuich
Gewerbegebiet
Im Paesch 8

Tel.: 0 65 02 - 92 12 - 0
Fax: 0 65 02 - 92 12 - 5

www.longuicher-fliesenmarkt.de



AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr



Gesundheits-
und Reha-Zentrum
SAARSCHLEIFE

Schmerzen? Müdigkeit? Depressionen? Allergien?

Versuchen Sie die jahrtausendalte,
traditionelle Medizin aus China (TCM).

Nutzen Sie die lange Erfahrung
unserer chinesischen Ärzte
im Gesundheits- und
Reha-Zentrum SAARSCHLEIFE
in Orscholz.

Jeden Montag TCM Vortrag!

seit
1997

Fragen und Infos unter:
06865/90-1869
www.saarschleife.de

Gesundheits- und Reha-Zentrum Saarschleife
Cloefstr. 1a · 66693 Mettlach-Orscholz

Blumen Lundgren



... Deko
... Geschenkartikel

Neue Öffnungszeiten:
Bis 17.09.2014 geschlossen
Ab 18.09.2014: Do.-Fr. 9.00-18.00 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr

Trittenheim, Laurentiusstr. 11, Tel. 06507/7036163

Auszug aus unserem Reiseprogramm

17. - 21.09.14
5 Tage
Cornwalls
Romantische Ecken
Auf den Spuren von
Rosamunde Pilcher

€ 499,-

*4x Übernachtung/HP
*3x Ganztagsreiseleitung
*Fähre Calais-Dover
*Zugfahrt Eurotunnel

22.08.-24.08. Kurzurlaub an Hollands Küste ÜF € 169,-
(Fahrt findet statt)

27.09.-28.09. Canstatter Wasen-Stuttgarter Volksfest ÜF € 169,-

TAGESFAHRTEN

13.09. Bad Dürkheimer Wurstmarkt € 25,-

13.09. Metz & Nancy inkl. Reiseleitung € 30,-

18.10. Chrysanthema in Lahr bei Offenburg € 25,-
(mit großer Eröffnungsveranstaltung)



Alle Preise pro Person

Jozi-Reisen

Gewerbegebiet Am Bahnhof
54338 Schweich
Tel.: 06502 - 5090 - Fax: 06502 - 7583
E-Mail: info@jozireisen.de

Weitere Information und Buchung:

Schwimmende Erlebnisweinprobe Mosel

Sonntag, 31. August 2014

Beginn: 15:00 Uhr
Einlass: ab 14:00 Uhr
Fahrzeit: 3 Stunden

54338 Schweich
Ex-Postschiff Telegraaf IV

Tickets: 39,- € (Vorverkauf)
45,- € (Tageskasse)

ticket@moselweinland.de
www.moselweinland.de
Hotline: 06502 -607 800

LW-Service auf einen Klick: www.wittich.de

sommerleicht genießen

vom 18. August bis 23. August 2014

Von Montag bis Mittwoch

Schweineschnitzel 5,99 EUR/1 kg

Wiener Rahmpfanne 0,89 EUR/100 g

aus zartem Schinkenfleisch geschnitten

Virginiasteaks 0,99 EUR/100 g

vom saftigen Schweinenacken

Putenspieße 1,19 EUR/100 g

in verschiedenen Geschmacksrichtungen

Gourmetbratwurst 0,89 EUR/100 g

gefüllt mit Schinken, Spinat und Käse

Wiener Würstchen 0,89 EUR/100 g

täglich kesselfrisch hergestellt

Schweizer Wurstsalat 0,89 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag:

Ital. Kastenbraten 9,99 EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann.

Größte Grillauswahl
in der Region.



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

wo man die Liebe noch schmeckt...

SCHLAF WERK
Matratzen Systeme & Wasserbetten

Bei uns liegen Sie richtig!



Boxspring
Naturlatex
Kaltschaum
Federkern
Gelmatratzen
Luftbetten
Wasserbetten



exklusiv bei uns



SCHLAFWERK TRIER
St. Barbara-Ufer 1
(Ecke Römerbrücke)
54290 Trier

Fon: 0651 - 460 88 00

SCHLAFWERK - TRIER.DE

WEIL ICH DANACH IMMER EIN BISSCHEN STOLZ AUF MICH BIN!



JETZT STOLZ WERDEN –
GLEICH ANRUFEN!



Moselstraße 10
54340 Ensch
Telefon 06507 / 939430

www.effectiv.net